PBT

SEMANARIO ILUSTRADO

(Para niños de 6 a 80 años)





BLOQUE CONSERVADOR



—¿Y con este matungo quiere usted ganar? Palpito el batacazo en su carrera política.




DIGESTÓNICO

del Dr. V. F. VICENTE, de Madrid

ALGUNOS JUICIOS CLÍNICOS

Dr. JUAN ANTONIO CARRERA
Laprida 210

Tucumán, septiembre 25 de 1915.

Me es muy grato comunicarle que habiendo usado el DIGESTÓNICO, del doctor Vicente, tanto en la práctica civil como en mi clínica del Hospital Angel P. Padilla, he quedado sumamente satisfecho con el resultado obtenido, especialmente en aquellos casos rebeldes en los que otros tratamientos habían resultado ineficaces.
Salúdalo muy atentamente.

Firmado: JUAN A. CARRERA.

Dr. A. BUSTOS MOYANO

Córdoba, octubre de 1915.

Certifico haber ensayado el DIGESTÓNICO, del doctor Vicente, en distintos casos de dispepsias, habiendo obtenido excelentes resultados.

Firmado: BUSTOS MOYANO.

Dr. EDGARDO F. GUZMAN
Córdoba 523

Tucumán, septiembre 20 de 1915.

Certifico que he usado el DIGESTÓNICO, del doctor Vicente, de Madrid, en un enfermo, que sufría de gastralgia con gran hiperclorhidria, sin que los medicamentos habituales en estos casos hubieran conseguido aliviarlo, logrando con un solo frasco de este específico su completa curación.

Firmado: E. GUZMAN.

Dr. M. L. SANGUINETI
Buenos Aires 1032

Rosario, julio 7 de 1915.

Certifico haber usado el DIGESTÓNICO, del doctor Vicente, de Madrid, en diferentes casos de dispepsia atónica, y, habiendo podido comprobar sus excelentes resultados, extiendo el presente certificado y lo recomiendo a los enfermos que se encuentren en casos análogos.

Firmado: M. L. SANGUINETI.



TURF

HIPÓDROMO ARGENTINO

Programa de inscripciones para la reunión que se efectuará en este Hipódromo el domingo 24 del corriente.

Primera carrera. Distancia 1.800 metros. — Palo Errao, Beethoven, Pregón, Fulano, Solís, Pegaso, Last Born, Chiribiribí, Red Bonnet, Lamas y Beagle.

Segunda carrera. Distancia 1.600 metros. — Iberia, Reina Victoria, Tarará, Wild Rose, Hogaza, Salvadora, Pereza, Flirteuse, Melody, Evasiva, Perona, Lindona, Merluza y Malilla.

Tercera carrera. Distancia 1.600 metros. — Given Or, Fandango III, Querandí, Testún, Rolando, Puching, Aspirante, Puritan, Callejas, Pocholo, Injusto, Ave César, Mogador, Buen Tiempo, Moderato, Prestigio, Procopio, Carlos Calvo y Betis.

Cuarta carrera. Distancia 1.700 metros. — Mirona, Murga, Fisgona, Sibarita, Ica, Tareta, La Defina II, Tarija, Alta Mar II, Thamar, Sufragista, Ermita, Old Maid y La Commune.

Quinta Carrera. Premio Eduardo Casey. Distancia 2.200 metros. — Jefe, Floripar y Matchbox.

Sexta carrera. Distancia 1.700 metros. — Vespasiano, Juez de Raya, Juvenal, Duc de Rovigo, El Es, Sombrío, San Luis, Dividendo, Nitrato, Collinkwood, Vicente López, Don Federico y Lord French.

Séptima carrera. Distancia 1.400 metros. — Stagno, San Simón, Mustafá, Radiant, Trabuco, Petite Chose, Dijón, Sin Humo, Chucker Out, Gerona y Tata Dios.

Octava carrera. Distancia 3.200 metros. — Calambour, Evoé, Digital, Mustafá, Red Jacket, Lusitano, Facundo III, Podestá, Pitón, Alsacia y Prólogo.

COMENTARIOS

Después de la tempestad viene la calma... o lo que es lo mismo: después de la gran expectativa que existía entre los aficionados por conocer el resultado del *Gran Premio Nacional*, viene otra desilusión al ver que, para disputar el premio *Eduardo Casey*, sólo se presentan tres competidores, y con posiciones bien definidas por cierto.

Floripar y Matchbox tienen un compromiso que cumplir antes que disputar esta prueba, y al trazar estas líneas no podemos saber la manera de desempeñarse, lo cual nos daría una norma para juzgar su actuación.

Por su campaña anterior, el primero se destaca netamente y sería con razón el favorito.

Jefe es un mañero que, si le da por emplearse, puede poner en apuros a sus dos únicos contrarios.

En verdad que no sabemos a qué atribuir la escasez de inscripciones en este clásico, máxime habiendo un lote de potrillos tan numeroso como el del presente año.

¿No hay dinero para inscribirlos? ¿No se tiene confianza en ellos?

Alguna otra razón podrán, sin duda, aducir los propietarios; pero, a pesar de haber procurado descubrirla, no hemos podido; nos declaramos, pues, vencidos ante lo imposible.

¿Le tendrán miedo a estos tres futuros *cracks?*

En el cuadro siguiente van nuestros favoritos:

A GANADOR	A PLACÉ
Red Bonnet	Pregón
Merluza	Pereza
Callejas	Fandango III
Thamar	Ermita
Floripar	Jefe
Duc de Rovigo	Lord French
Stud Iceache	Son Simón
Stud Alvear	Alsacia

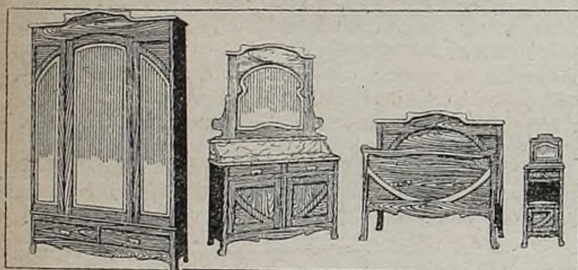
Mientras las otras casas aumentan los precios la Mueblería SANZ hace Grandes Rebajas ¡¡ APROVECHEN !! Muebleros y Particulares



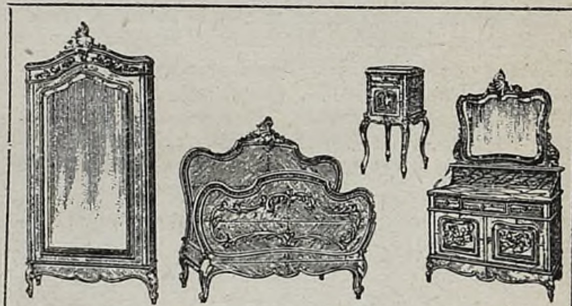



Más sencillo
$ 300

ELEGANTE Y SOLIDO DORMITORIO roble de Austria, importado, 3 cuerpos, mármoles finos, lunas biseladas, 9 piezas, lo mejor, antes valían $ 700, hoy los vendemos en............... $ **350**

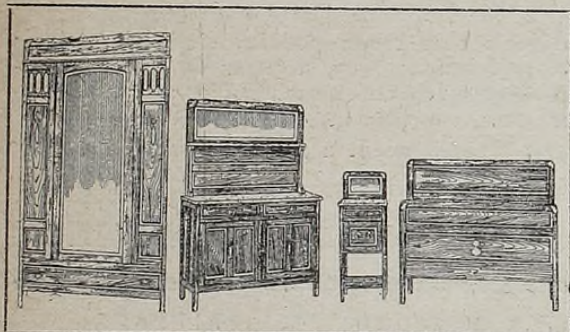


DORMITORIO 3 lunas, macizo, para matrimonio, 7 piezas................. $ **205**



DORMITORIO Luis XV, nogal de Italia, mármoles rosa, lunas biseladas, 9 piezas, para matrimonio...................... $ **220**

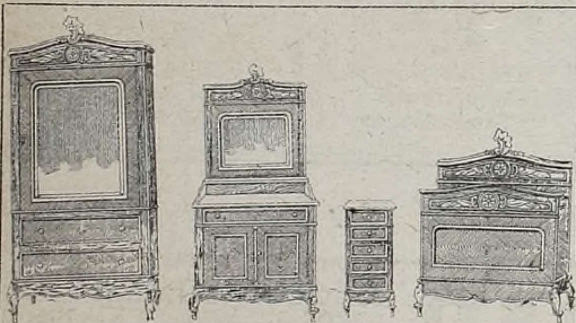
Más sencillo........................... $ 205



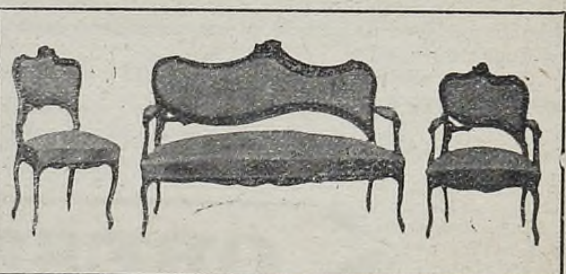
RECLAME. DORMITORIO estilo moderno, para matrimonio, macizo, 7 piezas, mármoles rosa y lunas biseladas................. $ **150**



RECLAME. COMEDOR Renacimiento, Raíz de nogal y roble, lo mejor, a **$ 180**



DORMITORIO 2 plazas, Luis XV, nogal, mármoles rosa, lunas biseladas, 8 piezas, $ **165**



ELEGANTE JUEGO DE SALA, arte moderno, macizo, género de fantasía....... $ **100**

EMBALAJE, CONDUCCIÓN Y CATALOGO GRATIS. ESTA CASA CIERRA A LAS 7 P. M. NO TIENE SUCURSAL

CASA SANZ

818 SARMIENTO 844 CASI ESQ. ESMERALDA



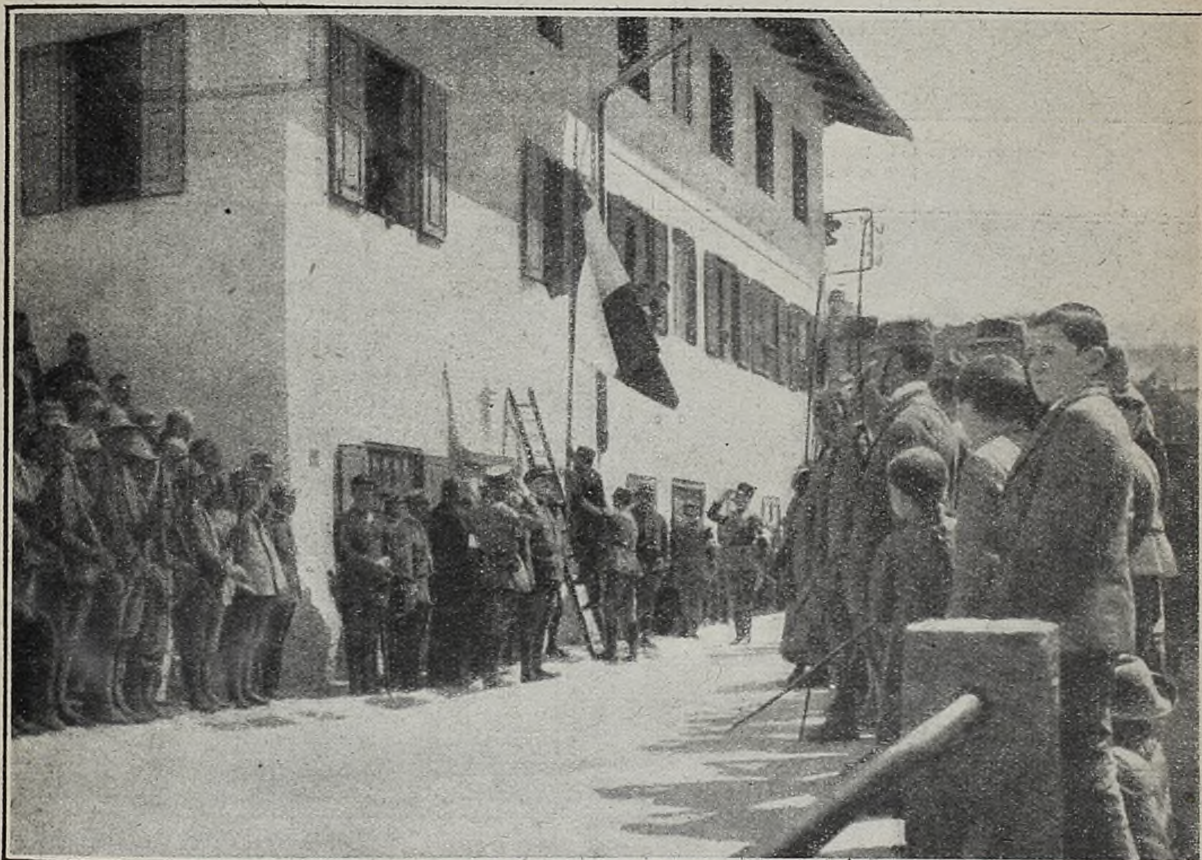

LA GUERRA ITALOAUSTRIACA



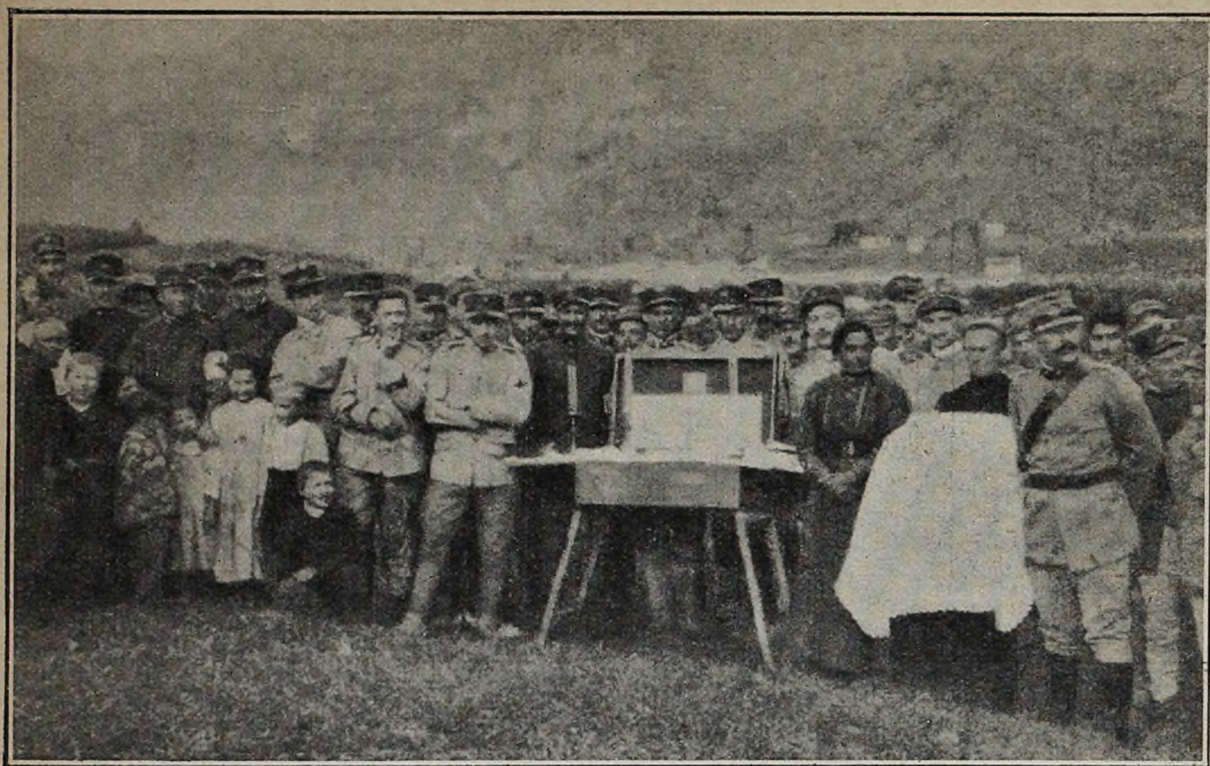
Soldados austriacos ante un lazareto de etapa en el frente austriaco.



Una batería austrohúngara emplazada a 2.100 metros de altura.



Izando la bandera italiana en la fachada del edificio municipal en Imer (Alto Trentino).



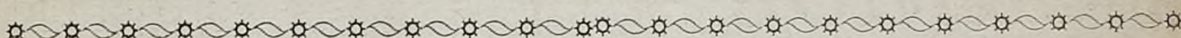
Ceremonia bautismal del primer niño nacido en Imer (Trentino), después de ocupada la ciudad por los italianos, y al cual se impuso el nombre de Italo.



Soldados italianos disfrutando de unos momentos de asueto en plena campaña.



Festejando el 85.º onomástico del emperador Francisco José, en Trieste.



DE ESPAÑA



Madrid. — Una de las cuatro casas de la calle Bravo Murillo, cuyas techumbres se derrumbaron sin ocasionar desgracias.



Barcelona. — Las sociedades artísticas formando en la manifestación organizada en honor del señor Fontova, que en vida fué gran actor del teatro catalán.



CRONICA GRAFICA DE LA GUERRA



LA MUERTE DEL AVIADOR PEGOUD



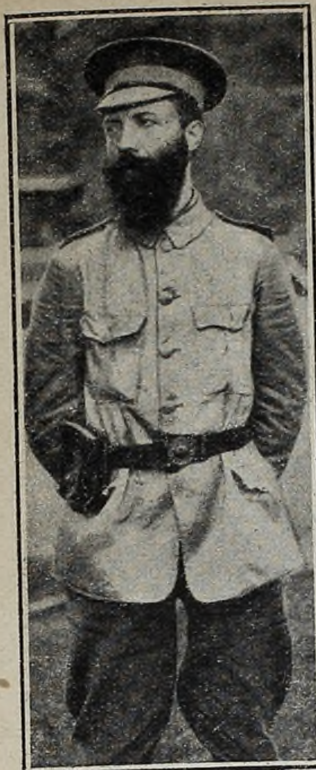
Restos del aeroplano, momentos después del trágico suceso que costó la vida al heroico aviador en el bosque de Fontanelle.



Aviadores de la escuadrilla de Belfort transportando el cadáver de su compañero envuelto en el lienzo del aparato en que halló trágica muerte.



Cortejo fúnebre del valiente aviador, atravesando las calles de Belfort. Momentos antes un aviador alemán arrojó desde su aparato una corona con la inscripción: "Al heroico Pégoud: Su adversario".





1. M. Emile Cammaerts, notable poeta belga, vistiendo el uniforme del ejército de su país. — 2. Soldados franceses bailando el tango argentino en una de las ciudades del frente, durante el breve intervalo de un bombardeo.



Monseñor Marbeau, obispo de Meaux, y deudos, visitando las tumbas de los caídos en la batalla del Marne, el día del aniversario.

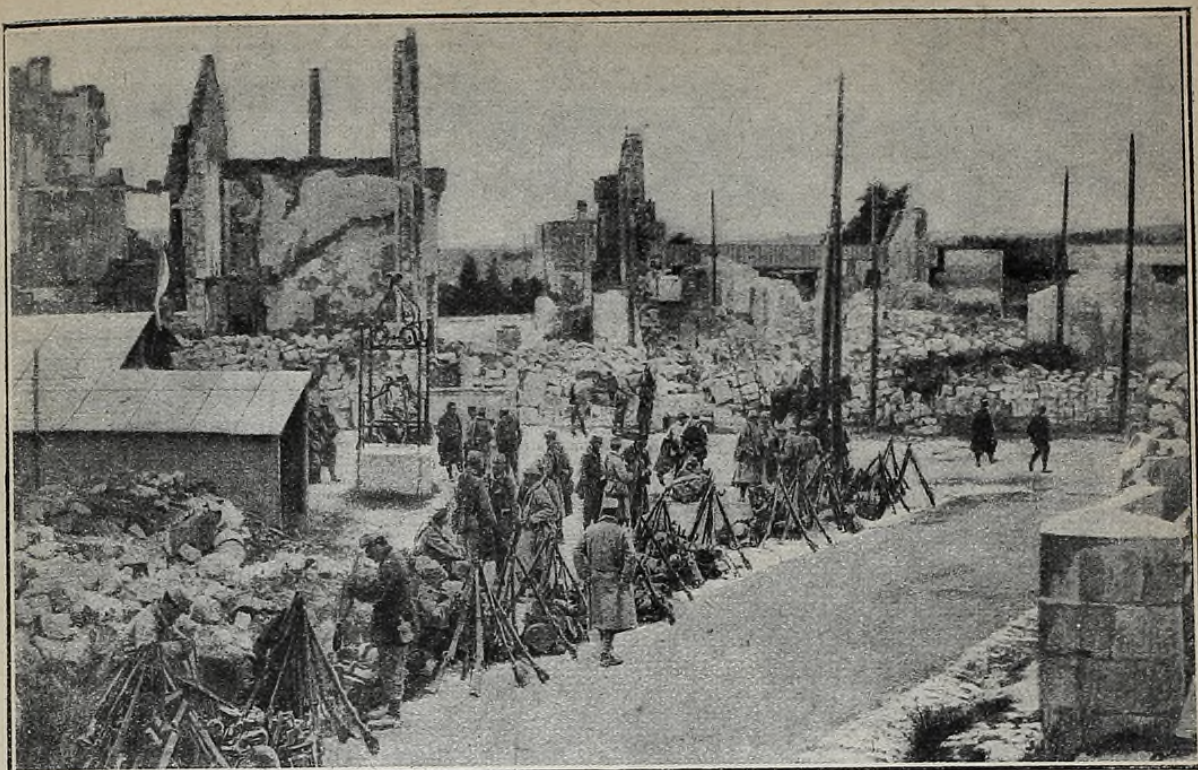


El cementerio de Petan, en el que han recibido sepultura los soldados que perecieron en los combates de la Prête.

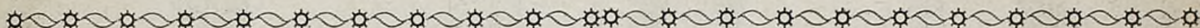


Conducción de cadáveres de soldados franceses y alemanes desde el bosque de le Prête al cementerio de Petan.

PAGINA DE TODOS Y PARA TODOS



Una de las calles de Ville Martyre, en Clermont-en-Argonne, donde con mayor tenacidad los cañones y dirigibles alemanes han completado su desoladora obra.





EL CORSÉ "GENTIL"

es el que mejor se adapta al cuerpo de la mujer, debido a su forma anatómicamente estudiada.
Es, al mismo tiempo, el corsé más elegante y el que más se ajusta a la actual moda. Otra ventaja que reúne sobre sus similares: su precio enteramente reducido, con relación a su óptima calidad.

N.º 8. **LINDO CORSE** de coutil de hilo, fondo blanco rayado, con ballenaje de buena calidad y bonitos adornos, corsé que valía $ 16.50, ahora lo ofrecemos a $ **8.50**

N.º 5. **CORSE** de coutil floreado, colores rosa y celeste, bonito modelo, ballenaje muy sólido, a.............. $ **7.40**

N.º 14. **RICO CORSE** de coutil de hilo mercerizado, colores lisos rosa, cielo y blanco, ballenaje de primera calidad, muy bien adornado con finos encajes y cintas; corsé que valía $ 22, ahora lo ofrecemos a......................... $ **11.50**

N.º 10. **ESPLENDIDO CORSE** de rico coutil de hilo brochado, ballenaje superior y finos encajes de guipur, a..... $ **9.50**

NUESTRO CATALOGO GENERAL con las últimas novedades para **PRIMAVERA Y VERANO**, se remite gratis y franco de porte a cualquier punto del interior de la república.

GRANDES ALMACENES
TIENDA SAN JUAN
CIBRIÁN H.nos (S.A.) ALSINA y PIEDRAS

ENTRETENIMIENTOS

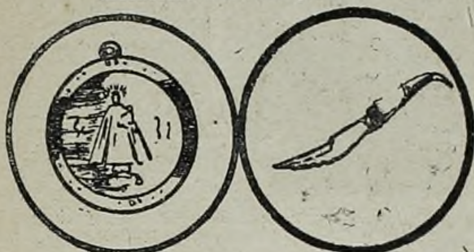


Pasatiempo guerrero

× . . . . . .
. . . × . .
. . . . ×
× . . . . .
. . × . . . . . .

En la línea de cruces y en las de puntos, nombres de dioses guerreros.

Metátesis silábica gráfica



Charadas acuáticas

Agua y nombre de mujer; **todo**, historiador español.

* * *

Agua y dios de dos caras; **todo**, natural de una provincia.

* * *

Agua, berza y nota; **todo**, nombre de mujer.

* * *

Agua hermosa; **todo**, población.

* * *

Agua y color; **todo**, pescado.

* * *

Agua e hijo de Noé; **todo**, serpiente.

* * *

Agua, agua y vocal; **todo**, mar.

Curiosidad

¿Qué ciudad de Europa se puede formar combinando dos nombres de animales?

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 568

Al Adagio:
TODOS LOS CAMINOS TIENEN UN FIN.

Al Ambidextro:
AMAD A LA DAMA.

Al Logogrifo numérico:
CASILDA.

A la Charada telefónica:
ROSALINA.

A la Frase común:
ESTABA ESCRITO.

Solucionistas

Javier Oteiza, Miguel Armandi, Petra Pareja, Mario Conde, Horacio Muñoz, Delfín Areaga, Tobías Maulucci, José M. Calviño, Pedro Juárez, Manuel Vincente, Ester Correa, Eduardo Arthus, Martín Echeverría, Juan Ossial, Manuel Castiña, Carlos Benavides, José Mortea, Jacinto Lluria, Enrique Colven, Pablo Madariaga, Alejandro Michelli, Evaristo Traerza, Cándido Tellechea, etc., etc.

TEATRO VICTORIA

Por acuerdo de la empresa de este teatro, obsequiaremos con un palco sin entradas a los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase:

La elegancia es prueba de buen gusto,

con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

TEATRO BUENOS AIRES

En iguales condiciones contamos con 224 palcos sin entradas, semanales, puestos a disposición de P B T por esta empresa teatral.

TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará también con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos de esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de subscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 30 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para una función durante la temporada.



TINTA DE IMPRENTA

Laureles del Pantano, por **Alcides Greca**. — Contiene este interesante libro conferencias, discursos parlamentarios, artículos sobre diversos temas de actualidad y un cuento bíblico, titulado "El Alma de Caín".

Solidaridad. — Organo del Centro Nacional de Maestros. Montevideo. Año I. Núm. 12.

La Ilustración Artística. — Barcelona. Núms. 1754 al 1757.

Las Iniciales del Misal, por **B. Fernández Moreno**. — Un buen poeta, que se ha revelado inesperadamente en una época poco propicia a lirismos, alcanzando un éxito con su hermoso libro, ingenuo y sentimental.

Entre las diversas composiciones, merecen especial mención el "Romance a unas Manos" e "Insomnio", dignas de figurar en una selecta antología de poetas americanos, por la inspiración y delicadeza de factura.

El Arte y la Fotografía. — Revista mensual ilustrada. Año I. Núm. 3.

Revista de Arquitectura. — Organo del Centro Estudiantes de Arquitectura. Año I. Núm. 3.

Boletín del Ministerio de Relaciones Exteriores. — República Oriental del Uruguay. Año III. Número 9.

Revista del Centro Estudiantes de Derecho. — Año IX. Núm. 53.

Rivadavia. — Revista de la Escuela Normal de Maestras. Corrientes. Núm. 16.

El Bien. — Organo de los intereses católicos. Asunción del Paraguay. Núm. 1.

El Niño. — Periódico mensual infantil. Quemú-Quemú. Núm. 1.

Euskal-Erria. — Revista decenal baskongada del Uruguay. Núm. 162.

Manual de Fotograbado, por **Julián Ramos**. — Volumen con numerosas ilustraciones, destinado a servir de base al aficionado que desee profundizar sus conocimientos en el fotograbado, y que también puede utilizar el más exigente profesional como obra de consulta, por lo extensamente que en ella se trata de esta interesante rama de las artes gráficas.

Páginas de hierro. — Semanario ilustrado. Montevideo. Núm. 1. — Publicación muy amena, que contiene interesantes páginas científicas, industriales y de actualidad.

Aero Club Argentino. — El número 35 de esta revista contiene nutrida información y curiosas notas gráficas.

La Aurora. — Publicación semanal. Arica. Números 32 y 33.

MUSICA

He de ser para ti. — Triunfadora. — Un rapto de pasión. — ¿No sabes que te amo? — Silencio amoroso. — Dame con tu amor la calma. — No olvides mi amor. — Bajo estos títulos, ha publicado el estimado compositor **José V. Pini** una serie de piezas musicales, de melodía agradable, que han alcanzado merecidos aplausos en los círculos artísticos.

El señor **Manuel Aroztegui**, autor del popular tango "El Apache Argentino", ha dado a la publicidad una nueva composición, **Champagne Tangó**, que obtendrá un triunfo mayor, si es posible, que el de sus anteriores obras, consagrando a su autor como una verdadera notabilidad en su género.



TENEMOS EN VENTA

el más selecto y completo surtido de camisas, calzoncillos y pyjamas, modelos, gustos y colores de última novedad para hombres, a precios bajos.

CAMISA de zephyr, colores inalterables, gustos elegidos de última moda, toda abierta en la falda, pechera negligé, puños doblados, muy cómodos y prácticos para vestir, medidas del 35 al 42. . . . . $ **4.25**

COMBINACION de camisa y calzoncillo corto, de zephyr en colores firmes, gustos elegidos; pechera a tablitas, puños doblados, artículo práctico y cómodo. Medidas del cuello del 35 al 42, en talles cortos, medianos y largos. . . . . $ **5.75**

CAMISA de batista fina con pintas de color, última moda; pechera a tablitas, puños doblados. Medidas del 35 al 44. Con un cuello planchado, alto 5 centímetros, $ **5.90**

CAMISAS blancas, vistas de hilo, cuerpo de tela especial, pechera a tablitas, puños doblados; medidas del 34 al 44 . . . . $ **4.50**

CAMISONES de bramante "Gath & Chaves", forma japonesa, con cuello doblado, aplicación fantasía, de confección sólida y prolija; medidas en números pares, del 36 al 48 $ **3.25**

CALZONCILLOS de zephyr en colores firmes, gustos seleccionados, pretina del mismo género, con fundillos reforzados, cinta y botón en la botapierna, artículo muy sólido; medidas de cintura de 75 a 120 centímets., $ **2.25**

CALZONCILLOS cortos, de tela façonné, en colores firmes, de confección prolija, con fundillos reforzados, pretina del mismo género, cinta y botón en la botapierna, medidas de cintura de 70 a 105 centímetros. . . . . $ **2.25**

TRAJES pyjamas de zephyr, en colores elegidos, de confección muy sólida; saco con cuello derecho o volcado, dos bolsillos; pantalón con botónes y cinta en la cintura; surtido especial en todas las medidas. . $ **5.50**

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES LONDRES PARIS

GATH & CHAVES LD.

CASA CENTRAL: Florida y Cangallo



SEMANARIO ILUSTRADO

DIRECTOR Y FUNDADOR:
EUSTAQUIO PELLICER

Año XII | Buenos Aires, 23 de octubre de 1915 | N.º 569

EL NUEVO ARCANGEL

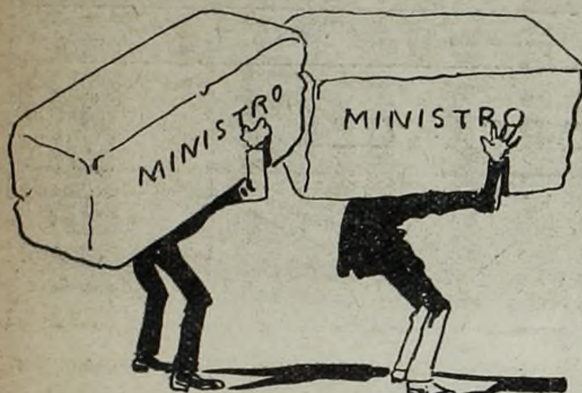
Habrá quien se pregunte ante el retablo:
¿Quién será San Miguel y quién el diablo?

Charlas del pebete



¡Esta vida es una changa! Los ministros en la costa, y en la ciudad una manga de langosta. Los maliciosos dirán: — ¡Parece que se convienen! ¡Cuando unas plagas se van, otras vienen!

Ante ese viaje tan largo para el oficial registro, resulta una carga el cargo de ministro. De es-



tación en estación van Moyano y Oliver, cumpliendo con la nación su deber. ¡Hay que pensar las ingratas visitas indagatorias! ¡Hay que suponer las latas oratorias! Los enviados oficiales, en auto, en *sulky* y en tren, visitaron los canales del Neuquén. A esas obras peregrinas les falta, como rellenos, doscientas mil esterlinas, por lo menos. Tan fuerte consignación hay que gastar, sin zozobras, para la terminación de las obras.



Así este suelo encantado, que su grandeza retrata en un río nominado de la Plata, el día que en el Neuquén se invierta tan gran tesoro, puede apodarse también *Canal de Oro.*

En tanto que así el progreso abre canales y vías, hay quien siente el retroceso de otros días. De labios en labios corre la denuncia presentada por el doctor de la Torre, motivada por tres caudillos menores que han pretendido, aunque en vano, resucitar los horrores del tirano. Las elecciones salteñas en alguien han despertado las pasiones mazorqueñas del pasado; y se ha querido violar la legalidad en Salta, ordenándose matar, *si hace falta.* Los inductores del hecho, que así las leyes maldicen, han estudiado derecho (según dicen). ¡Aplicación singular y vituperable falla! El derecho de matar, ¿dónde se halla? Si es esa la aplicación de hombres tenidos por cultos, ¿qué harán en una nación los estultos? ¿Es que ha revivido Rosas en la Quebrada del Toro? ¡Hay que enterrar



ciertas cosas por decoro!



Otra cosa que me altera y condeno sin distingos, es la oración patriotera los domingos. Están surgiendo a millares, y, con exóticas trazas, los tribunos populares en las plazas. En las calles y plazuelas, que por su campo tomaban, sólo antes los sacamuelas peroraban. Pero hoy es tal el furor del acto populachero, que es ya plaga el orador dominguero. Por la cosa más pequeña, manifestación en curso, una música, una enseña... y un discurso.

Marcha usted tan distraído por las calles con su gente, cuando se halla sorprendido de repente por un grupo numeroso que, con respeto ovejuno, escucha el verbo fogoso de un tribuno. Por inquirir la razón se acerca usted impaciente, y oye, si pone atención, lo siguiente:

"¡No transa la juventud con muchas cosas en uso, ni soporta con quietud este abuso!"

(Al escuchar este terno, más atención usted presta, creyendo contra el gobierno la protesta.)

"La inmoralidad ambiente nos asfixia con su hedor. ¡Hay que levantar la frente sin temor! Estamos día tras día, con mansedumbre afrentosa, sufriendo una tiranía vergonzosa. Más cara la vida pesa, cada vez hay más desmán, y hay cada día en la mesa menos pan."

(Aquí usted, que no barrunta lo que armó este remolino, se intriga al fin y pregunta a un vecino:)

— Diga usted, ¿qué es lo que pasa?

— ¡Un mitin de oposición contra el dueño de una casa de pensión!



Existe acá otra manía, a cuyo influjo resisto. ¡Aquí tiene ya *su día* todo Cristo! Hay el día del tranviero, el del niño, el de la flor... ¡Un abuso verdadero, sí señor! Aquí por pitos o flautas se tiene tendido un lazo, dando a las gentes incautas un pechazo. Yo soy un sentimental y todo duelo me afecta. No es que me parezca mal la colecta. Yo tiendo pronta la mano con dádiva de cariño para el desvalido anciano, para el niño, para todo el débil ser que con la indigencia lucha. El socorro es un deber; pero, ¡pucha!, hacer mayor el apremio que la piedad inventó con su día a cada gremio, ¡eso no!, porque de ese abuso en vista, del pueblo a la buena fe, *el día del periodista* pediré.

En hucha que floja se halla vendrían bien esos puchos; que el periodista batalla, es más pobre que otros muchos... ¡y se calla!

P B T.

EL GRAN PREMIO NACIONAL

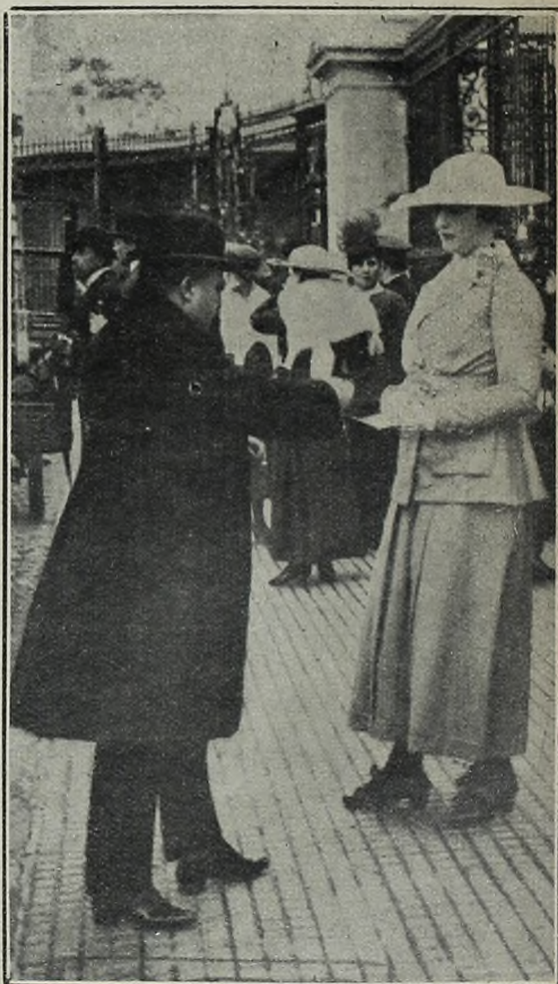




1. El presidente de la república con el doctor Benito Villanueva, llegando al Hipódromo Argentino para presenciar la reunión del domingo último. — 2. Una de las tribunas.

COLECTA BENEFICA EN EL HIPODROMO

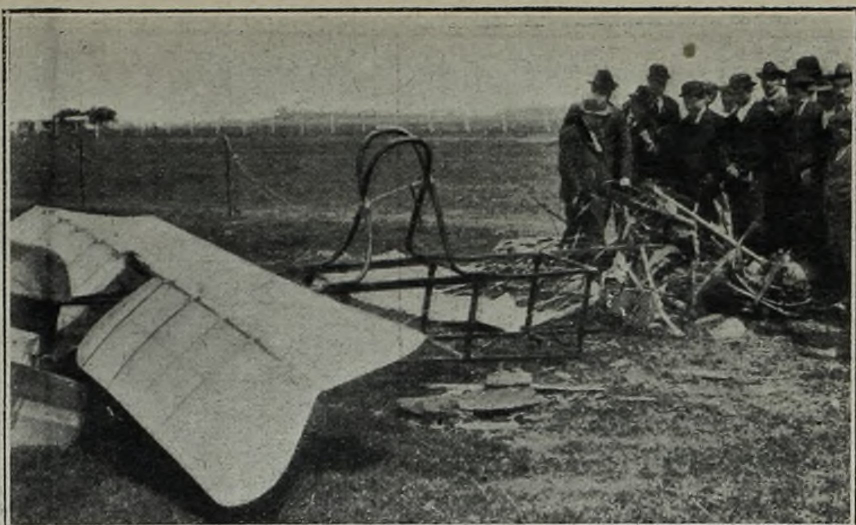




1. Una de las señoritas comisionadas por la Sociedad El Divino Rostro, colectando fondos para las niñas pobres. — 2. Otra distinguida postulante.

LA AVIACION TRAGICA



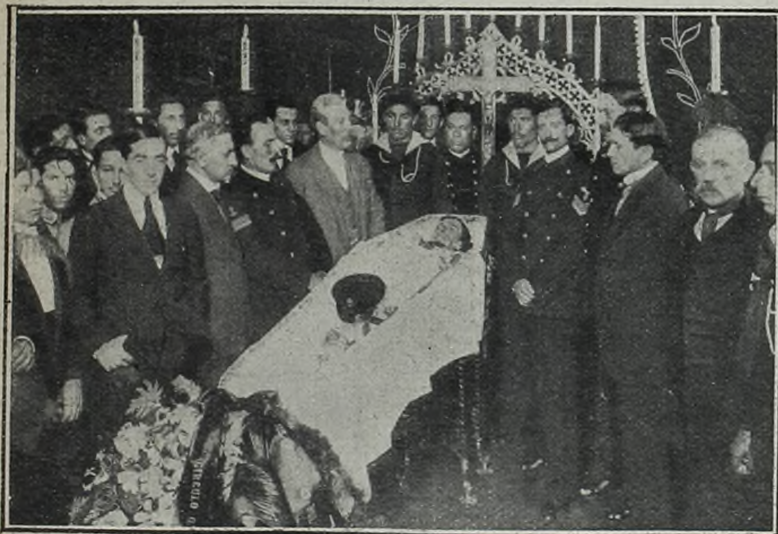


1. El aviador Francisco Beltrame, muerto al incendiarse su monoplano en el aeródromo de Longchamps. — 2. Restos del aparato incendiado.





1. Estado en que quedó el aparato que tripulaba el condestable Oytaben cuando sufrió su accidente mortal en Río Santiago. — 2. Cabeza yacente del infortunado aviador.



La capilla ardiente en el Círculo de Oficiales de Mar.



Ultimo retrato del condestable Oytaben.

LOS BOYCOTEADOS



—¿Y a quién le parece que nos recostemos ahora, amigo Vidal?

NECROLOGIA



Señora Catalina S. de Díaz.



Señorita María Ester Blanco Lamas.



Señor Francisco Gotuzzo.



Teniente coronel Francisco Cisterna.



Ingeniero Alberto de Gainza.



Doctor Angel Ferreyra Cortés.

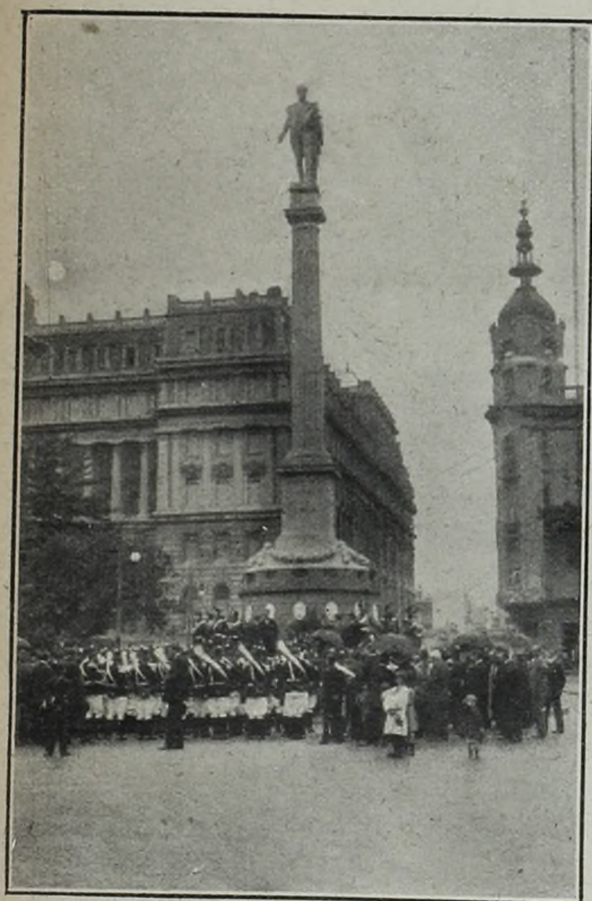


Señor Aris Schuster.



Señor Juan B. Reusi.

HOMENAJE AL GENERAL LAVALLE





1. Acto de homenaje organizado por la Asociación Patriótica Nacional, en conmemoración del 118.º aniversario del nacimiento del general Juan Lavalle. — 2. El señor Carlos S. Manchón de Orán leyendo su discurso.

Crónica guerrera



(Noticias frescas y especiales, enviadas por nuestro fresco enviado especial.)

Señor director de P B T:

Como desde hace unos días estoy estudiando todos los mapas de la actual guerra y la historia de la misma, desde que empezó, me he hecho un lío tan grande con los nombres de pueblos, ríos, valles, montañas y lagos, que no debe extrañar se me escape de cuando en cuando algún nombre de esos, que yo pronuncio tal como se pronunciarían en castellano.



Y vamos al grano.

Y *Adige* yo que esta corresponsalía me iba a dar muchos disgustos. Allá todos *Ablain* de la guerra, pero no se imaginan lo que es esto, *Nish* aben lo que aquí hay que sufrir. Si alguien dice otra cosa no le haga *Cáucaso*, pues no *Sava* lo que se dice. En *Somme*, que esto no es para mí. Aquí ni siquiera tiene uno quien le *Bethune* los tamangos. Antes me los lustraba Bambalina, pero dice *Kohora* no quiere saber nada.

Bambalina, que ya se *Kurow* del pinchazo, ha puesto ba *Riga* y est *Agordo* como un chancho. De la línea de combate hemos venido a un pueblo, y Bambalina anda afilando a una *Aldianatz* muy her *Mosa*, llamada Ana. Le he dicho *Muchawez* que tenga mucho *Oje*, pues ten *Godat* os para afirmar que ella se *Comonica* con un teniente, y si se casa con ella y luego *Anafarta* a sus deberes, se verá en *Berlín* a. Es tan sonso, que acabará por ser víctima *Odessa* o de otra como ella. Este asunto traerá *Colak*.



Ana *Tenedos* hermanos: Pablo y *Zara*, que siempre *Medam* la lata; ésta es muy *Tirana*, muy *Malga* stadora, muy *Bulgaria* demás muy cargante; es de lo más c *Argona* que he visto, y muy *Carmosa*. ¡Qué calma la suya! Es bastante *Rubieszow*, y hace poco le salió una *Vistula* y una erupción que le ha dejado la cara muy *Granuda*. Dice que *Oise* pondrá en manos de un médico. *Loos* tres son unos grandísimos *Percos* y muy santurrones. *Orany* van a *Missa* todos los días. *Isonzo* rros y muy embusteros. Me dijo él que *Morava* en un *Polazzo* situado en un *Monte Altísimo*; pero viven en una humilde *Vinca* con dos *Balcanes*, la que siempre está *Szkura*, por falta de *Luzk*, y la tienen muy sucia, pues ellas son unas *Brujas* que nunca la *Barrenkopf*. Entré un día al *Salónica* si me desmayé de asco. En la alcoba no hay más que una *Cunak*, una ca *Maidos* sillas.



Pablo; el *Hermann* o, nació en Santiago de *Galitzia*; se *Save* de memoria a Calderón de la *Warka*, usa bigote y *Pera*, su mirada es de *Linge*, toca el t *Rombon* y, cuando se *Styra*, no se acaba nunca, de largo que es. Siempre viste de *Brusa* y nunca come *Carnia*; pero abusa del *Champaña*, aunque lo bebe con agua de *Selz*, y cuando ha *Libau* con exceso, se pone *Trieste* y tan pesado, que hay que ver *Lovaina* que resulta. Es tan desconfiado, que no *Sofía* de nadie y son pocos los que se *Rozan* con él, y aunque chilla y protesta, nadie le hace *Carso* y lo dejan que *Schille* lo que quiera. No juega al *Polonia* 1 "golf", pero es un gran *Tahure*, que se pasa las noches jugando al *Trento* y cuarenta.

Ayer comimos con él en "El *Cuerno de Oro*". Yo comí un *Ala* y quedé *Artois*. A los postres pasó el teniente de m *Arras*, *Ikiwa* a caballo, muy *Liger* o. Al ver a su *Riva* l, Bambalina fué al lado de Ana para es *Tarvis* a vis con ella y yo me fuí con él. Pablo invitó a café al teniente, éste aceptó de buen *Grado*, y el otro, que estaba con una *Curlandia* de órdago, sin decir siquiera "¡*Garda* abajo!", levantó la mano y ¡*Plaw!*, empezó a darle pescozones, y en *Cima de Pesco* zones, le dió varios pinchazos con una *Leczma* de zapatero, y por poco lo de *Strypa*; luego lo sacó a la carretera, lo dejó, casi *Mori* bundo, junto al *Troncou* de un árbol y volvió a la fonda en el momento en que yo salía.



—¿*Seebach* e? —me preguntó. Y antes de que le contestara me contó lo ocurrido.

—¡*Kowno!* —exclamé. —¿Has matado al teniente?

—Creo que lo he partido por la *Mitau*.

—¡Esto es el *Kolno!*... Su padre es general. Tiene la *Serten* por el mango y te va a embromar.

—*Demmen* una *Prova* de amistad ocultando este asunto.

—*Massiges* demasiado, pero *Boite* a complacer. *Sereth* mudo como una tapia si arreglas *la Wilija* y te mandas mudar, y dile a Ana que me lo *Gradisca*, pues lo hago con tal que deje en paz a Bambalina. Para ella está *Verdun*.

Dijo que sí, pero ahora que está sereno Pa *Blonie* ga todo. *Brino* a verme más suave que un *Gante*. Le dí plata para que viniera con nosotros hacia el *Marne* gro o al mar de Mármara, que es un *Mármara* villoso; pero me dijo que aunque le gustaría *Beresa* maravilla, no se embarca por miedo, pues no sabe *Nadarzyn* salvavidas, y que *Oranovatz* a ninguna parte, suceda lo que suceda. Estaba más áspero que papel de *Lieja*.

—¿*Piennes* o no vienes? —le dije, por último. —¡Desagradecido!

—¡*Pal Grande* favor que me han hecho! —exclamó. —Sepan que yo no *Pizzo* a nadie, pero a mí nadie me *Pissa*.



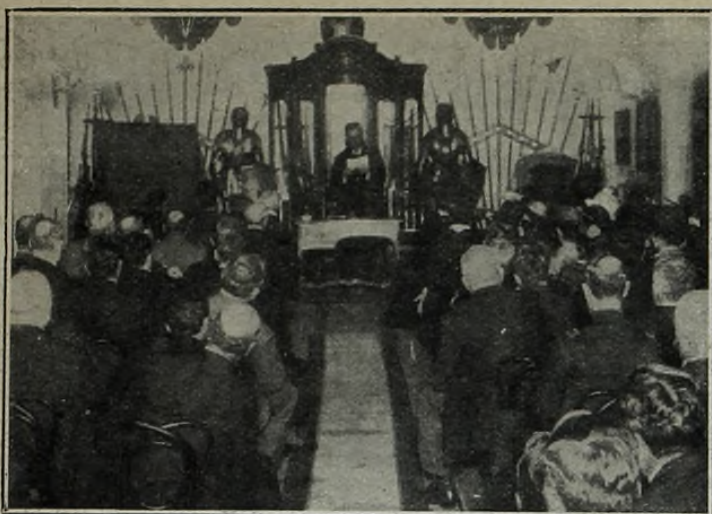
Y en seguida *Tirol* o que le dí y se mandó mudar. ¿Qué *Lipa* rece ese tipo?

Me dicen que se van *Aa* rematar aquellos terrenos que a mí me gustaban. No se *Demoreu* decirme si *Sventa* a plazos o *Brenta* al contado. Mándeme dinero, pues ayer dí mi *Obolo* para la Cruz Roja y me he quedado sin *Medum*. Ando completamente *Misshof*.

No tengo ni *Bósforo*.

CANDIDO GIL Y MERLO.

PRIMER ANIVERSARIO DEL GENERAL ROCA



El coronel Teófilo F. Fernández, leyendo su conferencia sobre el tema "El general Roca y la conquista del desierto", en uno de los salones del Círculo Militar.



El doctor Benito Villanueva y los deudos del general Roca, en el atrio de la Merced donde se celebró el funeral.



Grupo de familias que concurrieron al acto religioso.



El general Richieri pronunciando su discurso al colocarse la placa con que el ejército y la armada, conmemora la memoria del extinto.

LA CIUDAD HABLA

El Paseo de Julio





¿Ven ustedes, lectores,
qué otarias, que chillonas, qué inferiores
resultan mis hermanas
haciendo ostentación de sus primores
y dando que reir hasta a las ranas?
Yo estoy de la familia distanciado.
No me gustan los humos señoriales,
sin duda porque estoy contaminado
de las corrientes internacionales
que me llegan del puerto,
a la paz y al trabajo siempre abierto.

¡Yo sí que en este aporte
que recoge en sus páginas P B T
podría darme corte
si fuera un vanidoso meterete!

Porque ¿quién negará que este paseo
es el primer trofeo
de las magnificencias argentinas
que encuentra el europeo
al llegar a estas playas peregrinas?
Vestíbulo frondoso
de la gran capital, yo al inmigrante
doy el primer saludo cariñoso;
ofrezco al atorrante
en mis bancos la mesa y el reposo;
en las noches obscuras
protejo del amor las aventuras,
burlando la mirada
del receloso agente de parada
y los viejos guardianes
de "chiva" militar y tez tostada
que no dejan en paz a los galanes.

Aunque el moderno gusto
su antiguo sello a Buenos Aires roba,
no ha podido borrar el tinte adusto
que tiene mi recova.
¿Adusto dije? Nada menos cierto,
porque en ella palpita
toda la variedad cosmopolita
que en este continente vuelca el puerto.
Por esa galería bulle y corre
del Viejo Mundo la sobrante escoria;
mis arcos son un plagio de la torre
de que nos habla la Sagrada Historia.
Allí confunden sus curiosas trazas
los pueblos y las razas:
olvidando la guerra,
de los ámbitos todos de la tierra
los hombres en mi arcada se confunden
y, hablando un castellano cocoliche,
atentos a la venta en el boliche
la libertad de América difunden.

Junto al "bar" alemán, la obscura tienda
del judío, ese tipo de leyenda;
el chino, con astuto cumplimiento
y gestos que recuerdan a los micos,
os ofrece el marfil amarillento
en ídolos, estuches y abanicos.
De la vida las rudas inquietudes
en mi recova, con diversos nombres,
han unido a los hombres
de las más apartadas latitudes.

Si a esta nota chocante
agregáis mi arboleda protectora,
la estatua del insigne navegante,
la fuente original de Lola Mora,
mi tráfico incesante,
en verano lo mismo que en invierno,
mis trenes, mis tranvías,
mis construcciones nuevas y bravías,
mi enlace con la Casa de Gobierno,
convendréis, ¡oh, lectores!,
que no puedo envidiar a la Avenida
ni a la calle Florida
circulación, ni rango ni primores.

Si ellas juzgan que soy un atorrante,
de ellas me río con desdén profundo.
¡Yo ostento la nobleza deslumbrante
del inmortal Colón, del almirante
que hizo surgir del mar un nuevo mundo!

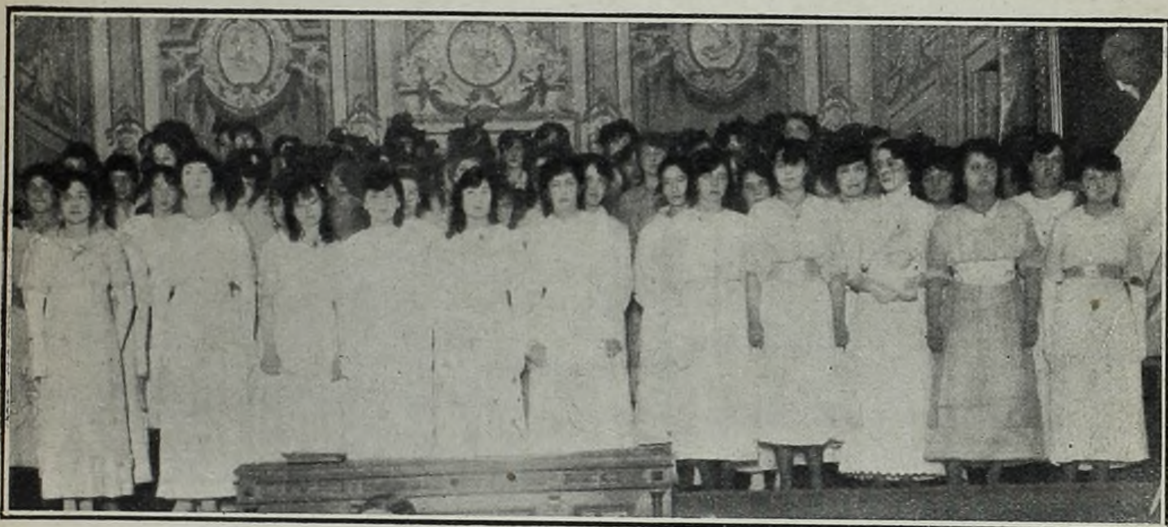
El rabino Jacob.

DEMOSTRACION



Cabecera de la mesa en el banquete con que fué obsequiado el contraalmirante Vicente E. Montes, con motivo de su reciente ascenso.

RECEPCION DE MAESTRAS EGRESADAS



Alumnas de la Escuela Normal n.º 7 cantando el Himno Nacional, con que se inició la fiesta en que se hizo la entrega de diplomas a las maestras egresadas en 1914.

CASOS DE FECUNDIDAD





1. La señora Ana Z. de Andrea, belga, que en el Hospital Ramos Mejía dió a luz tres criaturas, quienes, como la madre, se encuentran en perfecto estado de salud. — 2. Tres robustas criaturas, dadas a luz, en Rufino, por la esposa del señor F. Larretapia.

La guerra y el cielo

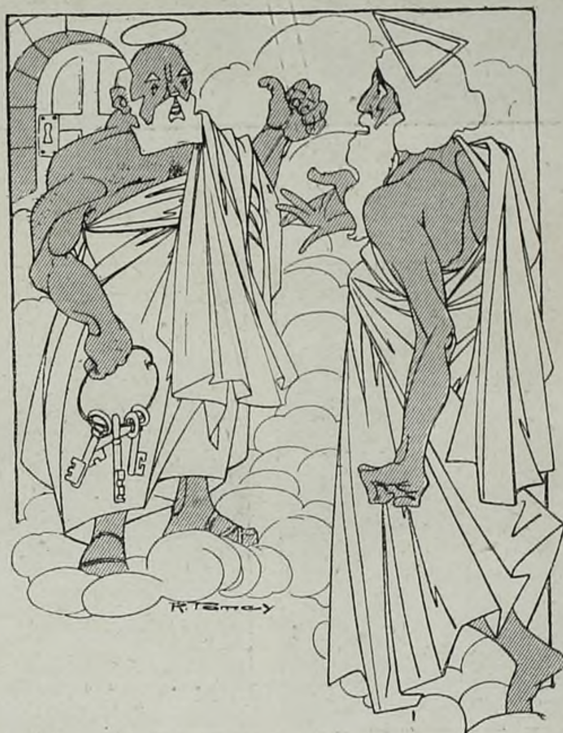
Grande fué la perplejidad del buen Dios y de su celestial llavero cuando empezaron a llegar a lo alto las almas de los soldados muertos en la guerra. La puerta, inexorablemente cerrada, no dió paso a ninguno, y bien pronto, en el vestíbulo, se formó una cola interminable.

Adentro, el buen Dios y San Pedro discutían, sin llegar a nada práctico.

— Dejadlos entrar, Señor — decía el último; — ellos no tienen la culpa; obedecen... ¿qué otra cosa podían hacer?

— ¡Imposible!... ¡imposible! Es necesario que, donde dos pelean, uno tenga la culpa. Anda y averigua.

San Pedro entreabrió la puerta y, por una pequeña rendija, habló largo rato con los postulantes. Cuando volvió, su cara mostraba la más cruel desesperación, y sus uñas arañaban la venerable calva.



— ¿Y?... — preguntóle el Señor.

— ¿Y?... eso digo yo — contestóle el santo. — Sé tanto como antes. Todos os invocan; todos dicen haber muerto por serviros; todos proclaman su inocencia...

—¡Demonios!—masculló Dios por lo bajo.

— ¿Qué hacemos?

— Qué sé yo; déjame pensar.

El buen Dios cubrióse con su túnica y meditó mucho tiempo; después, levantándose, dijo al llavero:

— Bajaré yo mismo y me informaré.

— ¿Vos. Señor... vos?

— Sí, yo. No será la primera vez.

— ¡Oh, Dios mío! Acordaos, Señor, de la otra vez, acordaos de las injurias, de los azotes, de la cruz...

— Nada importa, iré.

— Pensadlo bien!

— Vaya, hazte a un lado y déjame pasar.

— Cúmplase vuestra voluntad, pero ¡tened cuidado!

El buen Dios se encogió de hombros y descendió en una nube hacia la tierra.

* * *

— Dificilillo es — pensaba el Señor, — pero no hay otro remedio. ¡Pícaros hombres!

Descendía, descendía cuando su nube se vió rodeada de pequeños seres, cuyo zumbido le llamó la atención. — Aeroplanos tenemos — se dijo. — Pronto su frente, su pecho y sus piernas se vieron acribillados por molestas picaduras. — ¡Me fusilan! — rugió el Señor. — ¡Razón tenía Pedro! — Pero como el buen Dios es invulnerable, ahora por lo menos, las balas rebotaron sin hacerle daño. Con un soplo de su boca divina echó al suelo a aquellos sacrílegos, y un momento después descendía en pleno campo de batalla.

Apenas el augusto pie hubo tocado la tierra, una docena de hombres lo rodearon.

— ¿Quién eres? — preguntaron al Señor.

— Dios.

— No embromes, viejo. ¿Quién eres?

— Dios.

¡Qué risas las de aquellos incrédulos!

— Bueno, vente con nosotros. No te haremos daño, porque estamos muy contentos. Todo nuestro ejército se estremecerá de alegría dentro de poco, al saber que quince aeroplanos enemigos han caído al suelo. ¡Qué victoria!

— Vaya — pensó el Señor, — ya metí la pata. Estos bárbaros aprovecharán mi cólera como una bendición; y ese no era mi deseo.

Entretanto lo llevaron al cuartel general.

— ¿De dónde vienes? — le preguntaron.

— Del cielo — contestó.

— ¿Sí, eh?... ¿Y quién eres?

— Dios.

— ¿Dios? El es nuestro guía y nuestro amor. Bueno, ~~mira: si eres~~ Dios, destruye esa trinchera enemiga; si no lo haces, no eres Dios, y entonces te fusilaremos.

— Jamás haré eso — pensó el Señor. — Pero estos brutos me aman, según dicen; veamos lo que piensan los otros.

Dió un salto gigantesco y, pasando por sobre todo el Estado Mayor asombrado, cayó sobre el campo contrario. La escena se repitió: preguntas, amenazas, burlas y sarcasmos; eso fué lo que encontró allí.

— ¿A quién amáis, pues? — preguntóles.

— A Dios, nuestro Señor, que está en el cielo.

— ¿Por qué olvidáis entonces su mandato de amarnos unos a los otros?

— ¡Oh! Son ellos, son los otros, los enemigos de Dios, los que nos obligan a esto.

Entonces el Señor sintió pena y rabia al mismo tiempo. ¡Qué hombres tan salvajes! Con otro brinco se puso en medio de las dos trincheras, elevado sobre el campo, y desde allí gritóles iracundo:

— ¡Hombres que decís amarme, he aquí a vuestro Dios que os concita a la dulzura! ¡Abandonad las armas, estrechaos las manos, purificad vuestros corazones y olvidad las injurias!

Nadie se movió en el campo.

— ¿Qué contestáis?

— ¡Qué empiecen ellos! — gritaron a un tiempo desde los dos bandos.

— ¡Qué el diablo os confunda! — bramó el Señor, y, dando un último salto, se perdió en las alturas.

Cuando llegó arriba, trabajo le costó encontrar el camino de su morada, obstruído por zanjas enormes, por montones de almas despedazadas y sangrientas.

— ¿Qué ha pasado aquí? — preguntó a San Pedro, que salió a recibirlo.

— Nada, que cansados de esperar, se han peleado entre ellos... y se han roto el alma.

MAXIMO SAENZ.

VISITA DEL MINISTRO DE FRANCIA



Banquete en la Casa de Francia, ofrecido por la Cámara de Comercio Francesa en honor del ministro

ENLACE



El vicario foráneo P. Grenón, al bendecir el enlace de la señorita María Aurelia Berdaguer con el señor Hugo Fernández Díaz, que resultó un acontecimiento social.

UNION CIVICA RADICAL



Acto de instalar el comité de la quinta sección, bajo la presidencia de don Clorindo Mendieta.

FOOTBALL



''Team'' Tiro Federal, ganador por 4 ''goals'' a 0 de Newells Old Boys, en el campeonato rosarino.



''Team'' Newells Old Boys, perdedor.

LA PRIMAVERA EN LA CAMPAÑA



Una estación de ferrocarril los domingos por la tarde.

EL TE DE LAS FLORES



Mesa ocupada por la señora Matilde Regalía de Roasen, ministro de España, doctor Herrera y otros diplomáticos, en la fiesta celebrada en el Plaza Hotel.



Señoritas Carmen Días, Catita Pérez Gomar, Celina Costa y señora Lola Días de Basañes, que constituían una de las mesas más interesantes.

NUEVO DIPLOMATICO



El nuevo ministro de Suiza, señor Pablo Dinicher, dirigiéndose a la Casa de Gobierno para presentar sus credenciales, acompañado del introductor de diplomáticos señor Yéreguy.

EN EL CLUB ESPAÑOL

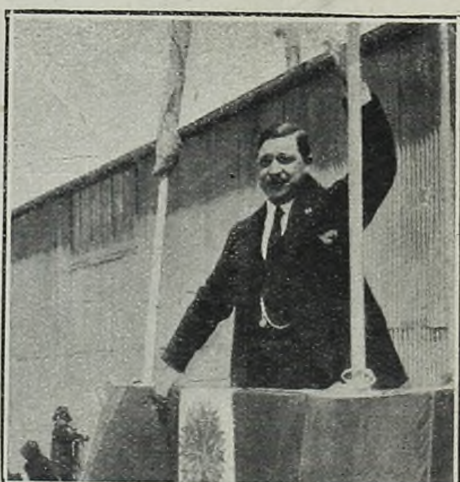


Una parte de la concurrencia al baile conmemorativo de la fecha del descubrimiento de América.

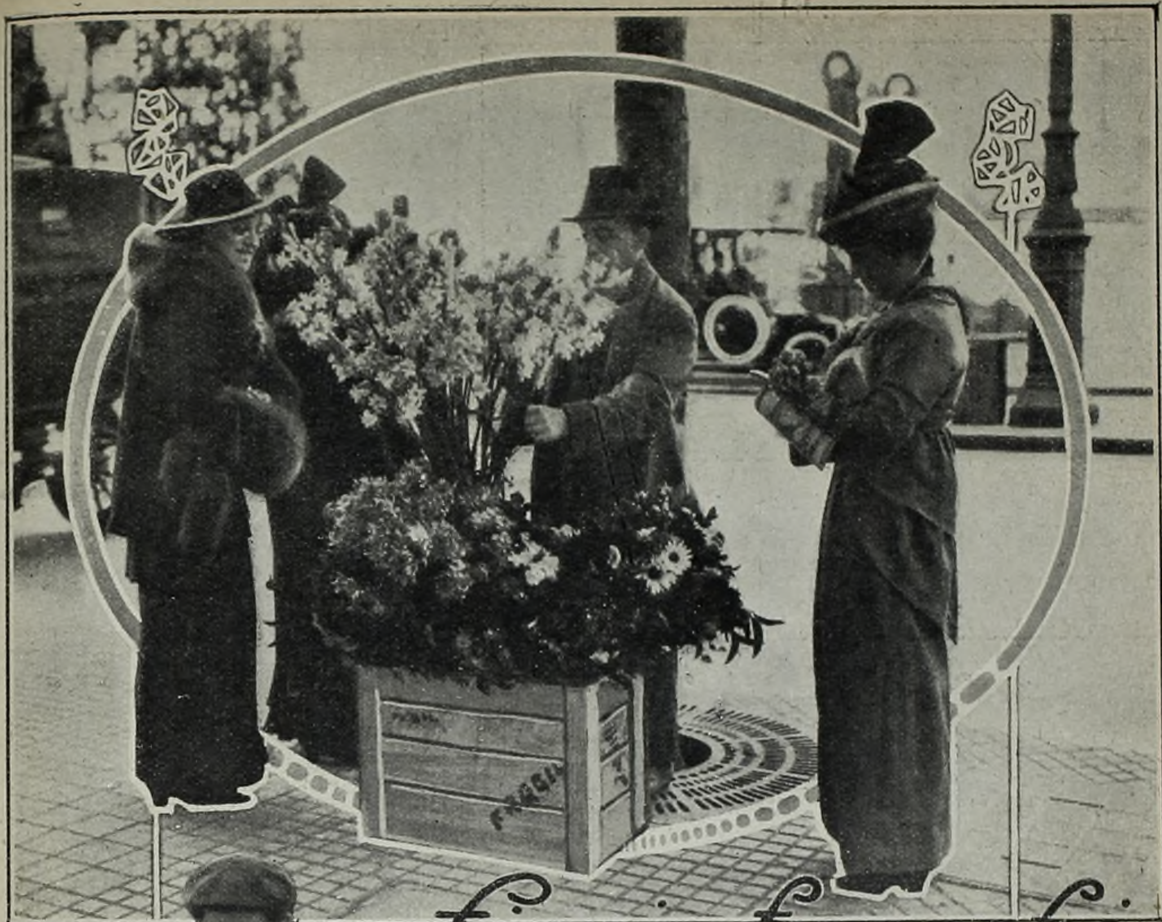
EL DIA DE LA RAZA



La manifestación desfilando por la Avenida Dieciocho de Julio.



El doctor Sánchez Mosquera, leyendo su discurso como representante de la colonia española.



fiori freschi



—¡A vinte u rame, a vinte! Fiori, fiori...

—Fiori freschi. A la violeta a dié lo rame.

Y en una misma esquina, con sus respectivas canastas, gritan de continuo, a cual más fuerte, y con chispeantes frases hacen la competencia a sus colegas, presentando las flores más frescas y raras para llamar la atención del comprador.

No tienen que esforzarse mucho para que su mercancía vaya rápidamente mermando, pues no hay mujer linda a quien no se le alegren los ojos a la vista de las flores.

La otra mañana, uno de ellos, siguiendo la costumbre y con el afán de ser más que su contrincante, trajo para apoyar su canasta un cajón con el letrero "frágil" y se instaló en el mejor punto de la esquina... Y allí fué Troya. Al ver la "lujosa" e imprevista instalación de su vecino, el que generalmente hacía mejor negocio vió perdido el día, y optó por vociferar más que nunca.

—¡Fiori, fiori, a vint'u rame, a vinte!

—¡Aquí la gay fresquite! ¡A la violeta, a la violeta!

Fué tal el griterío que armaron, que empezó a aglomerarse la gente a su alrededor, y cuando unas señoras se acercaron al vendedor del cajón para comprar flores, el otro, considerándose perdido, arremetió con una última frase:

—¡Aquí no gay más flores linde que la que tengue yo para la gente que téngano buen gusto! ¿Quí e que me compra? ¿Nenguno, eh? ¡Bueno, entonce me voy!...

Y se fué, perdiéndose entre los grupos y dejando lleno de satisfacción al triunfante adversario.

Este, como canto de victoria, pronunció las siguientes palabras, contemplando su cajón:

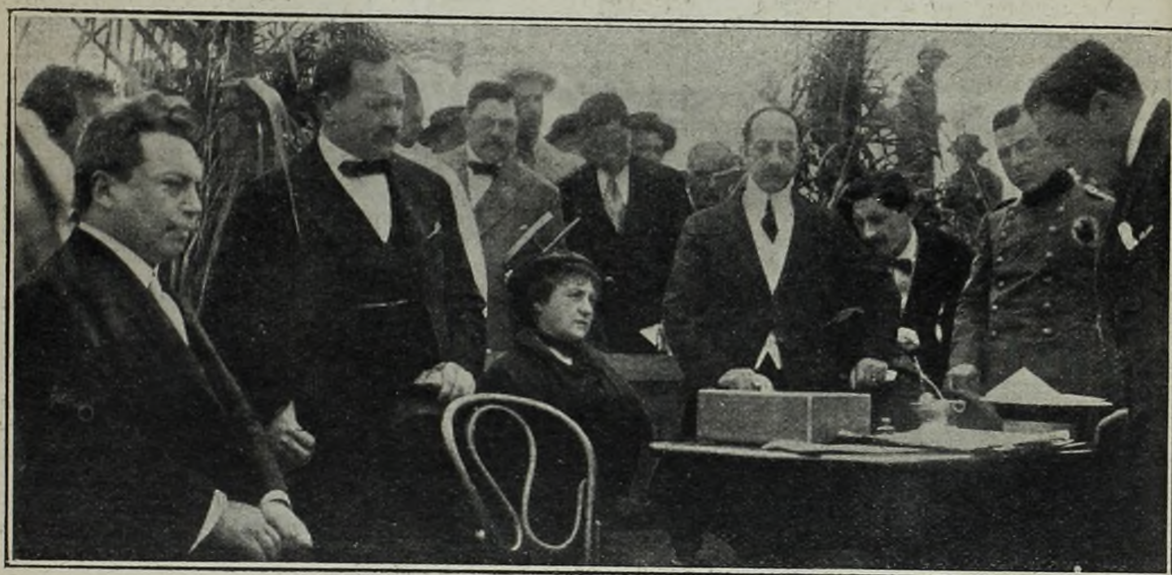
—E inutile. L'invenzione la vince... ¡Ah, Marconi!



El señor Policarpo Artaza, presidente del Centro Estudiantil, pronunciando su discurso al colocarse la placa conmemorativa al descubrimiento de América, en las calles Colón y Buenos Aires.



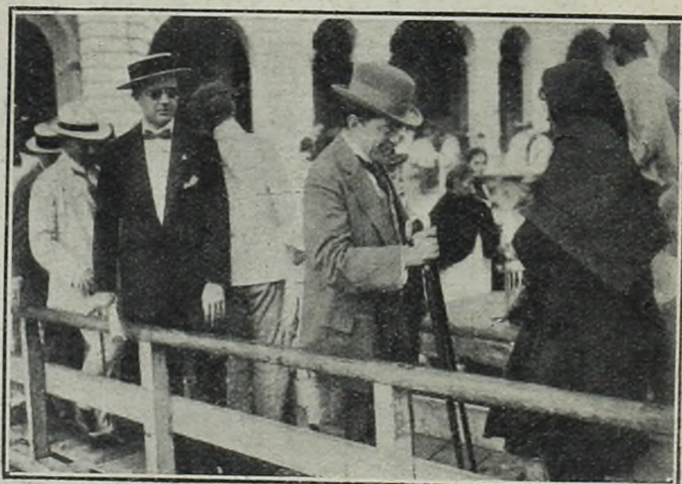
El delegado del Centro Estudiantes de Derecho, señor Federico García, leyendo su discurso en el lugar que ocupará el monumento a Colón, en la calle del mismo nombre.



El presidente de la república señor Schaerer y su esposa doña Matilde H. de Schaerer, padrinos en la ceremonia de bendición de la primera piedra del monumento a Colón.



El vicario general doctor Roa, durante la lectura del discurso alusivo al acto.



El doctor Héctor Velázquez, ministro del Paraguay en Wáshington, al desembarcar en Asunción.

UN ALARMISTA

Acababa de pedir mi aperitivo cuando el señor que estaba en la mesa de al lado levantó ligeramente el sombrero y me dijo sonriendo:

—Si mal no recuerdo, tuve el gusto de encontrarlo a usted en Burdeos, en septiembre último.

—Se equivoca usted —le contesté. —Desde que empezó la guerra no me he movido de París.

—¡Ah! —dijo aquel señor, en tono de admiración respetuosa. —Lo felicito a usted. Yo no he sido tan valiente.

—Yo también estuve a punto de irme; pero me quedé porque mi mujer estaba muy enferma.

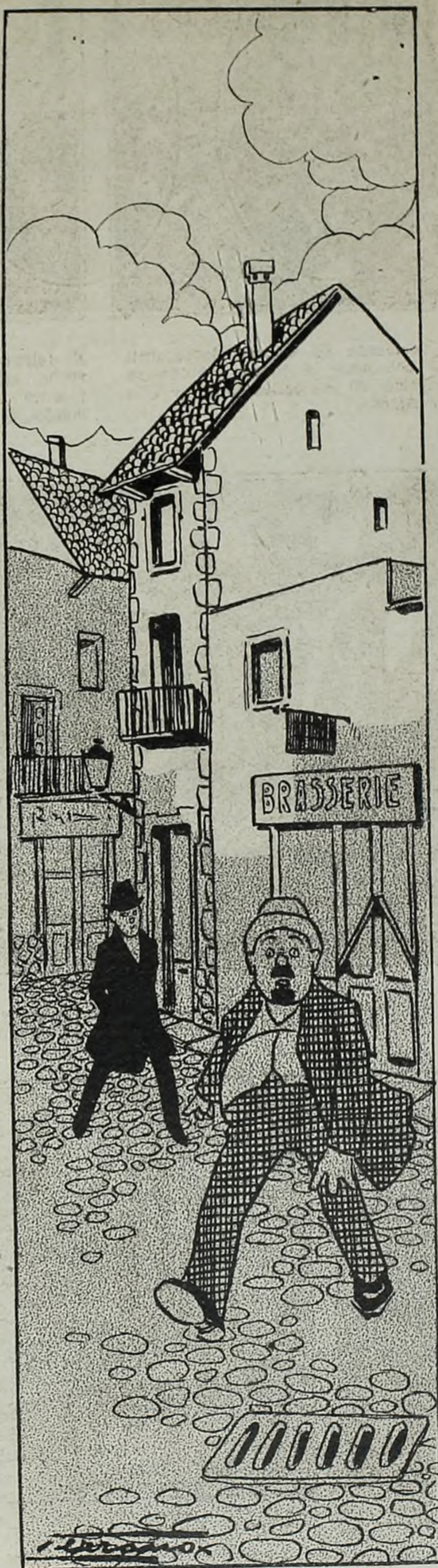
—En ese caso —dijo bajando la voz, —si su esposa se encuentra ya restablecida, haría usted bien en no permanecer mucho tiempo en París.

—¿Por qué?

—Porque van a volver los Zeppelines.

—¡Ja, ja, ja!...

—Hace usted mal en tomarlo a risa, caballero... Me es imposible revelarle la fuente de mis informaciones, pero le garantizo la exactitud de lo que acabo de decirle. Una flota de Zeppelines de nuevo modelo vendrá incesantemente sobre París. ¡Será terrible! ¡Bombas asfixiantes! ¡Bombas incendiarias! ¡Dinamita!... ¡Será algo espantoso!... Por eso me voy yo. Mañana por la noche, mi mujer, mis cinco hijos y yo estaremos en camino de la Gironda... No vamos a Burdeos, sino a Taussat, un pueblecillo cerca de Arcachon... ¡Un país de ensueño!... Pinos, verdura, un cielo azul, un aire vivificante, ostras exquisitas... Y todo esto a precios inverosímiles... Mire usted... Aquí está la dirección exacta: *Villa Mi Reposo. Precios especiales para familias y largas permanencias*. Hable de esto a los amigos que crea bastante razonables para imitarme. Les hará usted un verdadero favor.



Tomé la tarjeta que me tendía mi amable interlocutor: *Villa Mi Reposo. Precios especiales para familias*... y volví a casa muy perplejo.

Algunos días después me disponía a preparar los baúles, cuando vi a mi hombre, que salía de una cervecería. Fingió no verme, y como yo cruzara la calle para ir a su encuentro, apresuró el paso. Esta actitud me pareció muy sospechosa.

En tres segundos me formé una novela. Aquel excesivamente amable personaje, no debía haber salido nunca de París. Era un espía, o, por lo menos, un agente de los alemanes pagado para sembrar el pánico en la capital.

Soy rápido en mis decisiones. Once minutos, exactamente, después de estas reflexiones, era detenido aquel hombre por un agente y yo iba con él a la comisaría.

Pero me equivoqué. No estaba al servicio del Kaiser, sino al de la *Villa Mi Reposo* (precios especiales para familias), que explotaba su cuñado.

—¡Por favor, señor comisario —gemía, —tenga usted piedad de un hombre honrado, padre de cinco niños de corta edad! Yo no quiero alarmar a los parisienses, sino hacer ganar algún dinero a mi cuñado, porque tengo un tanto por ciento de comisión sobre los clientes que le envío. Después de todo, yo no hago daño a nadie... Las personas que envío a Taussat no pueden menos que quedar encantados... ¡Aquello es delicioso!... Pinos... ¡Y un cielo!... ¡Y un aire!... ¡Y ostras!... ¡Oh, las ostras!... Si le gustan a usted, señor comisario, no vacile. Mire, aquí tiene los precios de la pensión. Es muy conveniente para usted: mi cuñado concede una rebaja de diez por ciento a todos los funcionarios.

E. G. GLUCK.

RETRATOS DE ACTUALIDAD



El padre Teodoro Palacios, de las Escuelas Pías, primer premio en el certamen organizado para premiar un canto a Colón.



Señor José R. Larguía.



Señor Alfredo Carrubeo.



Señor Juan Angel López.

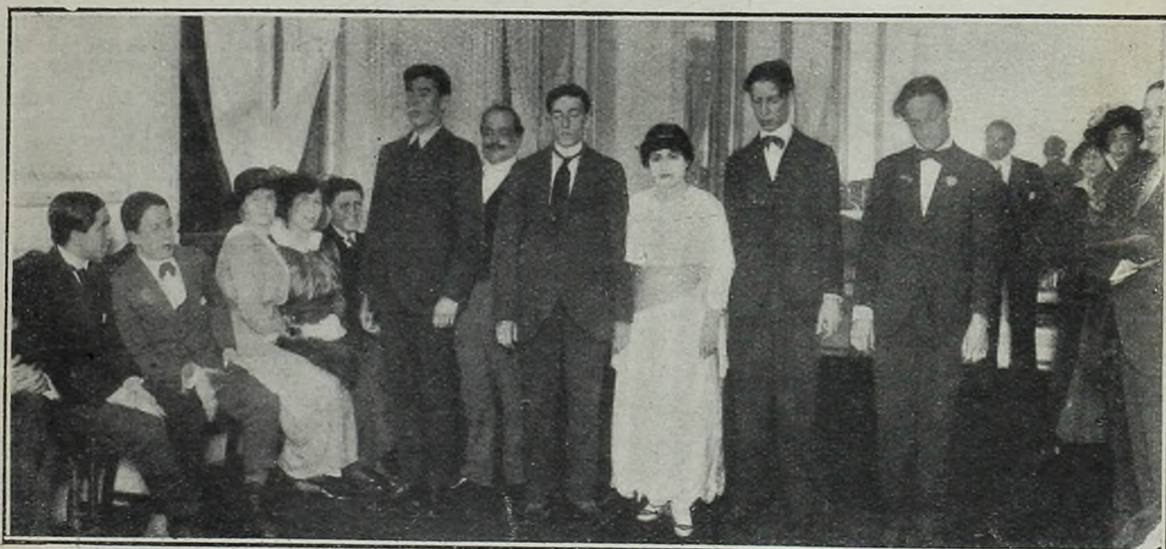
Pilotos que obtuvieron su ''brevet'' en el aeródromo de San Fernando.

ASOCIACION FILANTROPICA ARGENTINA



Concurrencia que presenció el acto de recepción del cuerpo médicofarmacéutico de la Asociación La Argentina, al cumplirse las bodas de plata de tan filantrópica institución.

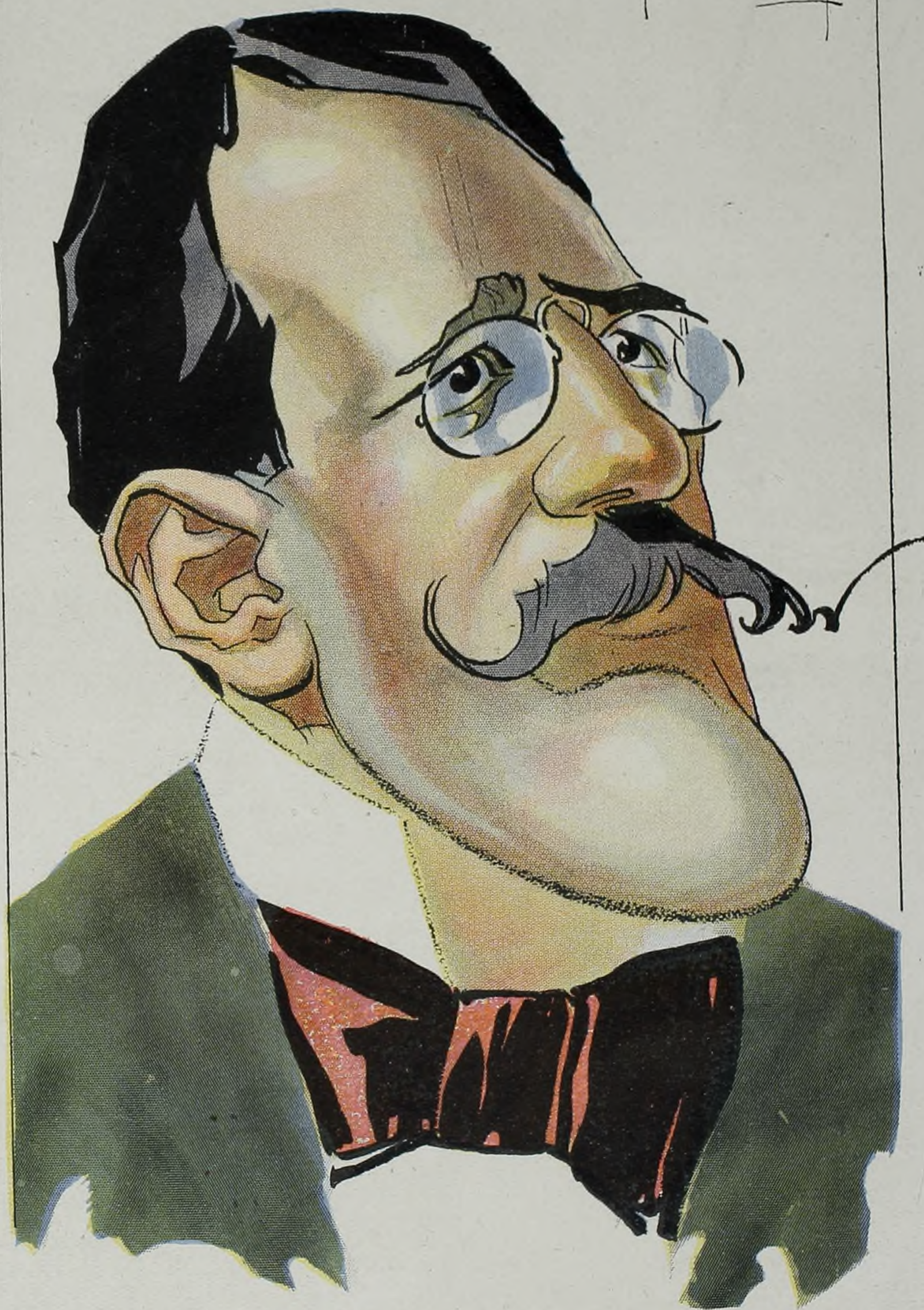
SESION DE HIPNOTISMO



Experiencias de sugestión hipnótica, realizadas ante distinguidas familias por la profesora peruana señora Olimpia Cora Camponovo.

DE MI GUIGNOL

Doctor Carlos A. Aldao



Con rango de interventor
se fué a Catamarca Aldao
y el público, sabedor
de ese viaje, dijo: ¡Chao!

Consultorio macanístico

Nota: Las consultas son gratis. Diríjase la correspondencia al Sabio Merlín, en la redacción de P B T.

Otra: Ruego a la im-"paciente" clientela de este Consultorio, que disculpe la demora de las contestaciones, debida sólo a la enorme cantidad de consultas que recibo.



Un Apurado, Capital. — *¿Cómo podría yo obtener bastante dinero sin trabajar, sin robar, sin, etc., etc., en cantidad suficiente para pasarme la gran vida?*

La forma más socorrida
que hay hoy de ganar dinero,
pasándose la gran vida,
es meterse a pordiosero.

* * *

R. Q., Rosario. —
¿Querrías, sabio estimado,
contestar con precisión
si triunfarán los aliados
o ha de ganar el teutón?
¿Quién ha de ser presidente
en el próximo período?
¿Se dedicará al "far niente"
como lo hacen casi todos?

PRIMERA

Dicen los más entendidos,
y creo que acertarán,
que los que al fin ganarán
son los Estados Unidos.

SEGUNDA

El futuro presidente,
según yo tengo entendido,
ha de ser el elegido...
no por Dios precisamente.
Y el presidente futuro
¿quiere saber lo que hará?
Lo que el de ahora, cobrará
su sueldo; es lo más seguro.

* * *

Gil, Capital. —
¿Por qué el Uruguay es Banda
que no tiene partitura?
¿Por qué usted no me procura
chorizos de extremablanda
si los hay de Extremadura?

PRIMERA

No es un caso excepcional
que no tenga la Oriental,
de partitura ni traza.
En la Argentina está igual
la *banda* presidencial,
y eso que *toca en la Plaza.*

SEGUNDA

Chorizos de contrabando
nos llegan de cuando en cuando
que no se rellenan bien,
y tienen el centro blando
y los extremos también.
Y suele, al analizar
productos de importación,
presentarse la ocasión
de tener que rechazar
chorizos de *extrema-unción.*

* * *

T. P. Q., Junín. — *¿Que opina usted del diputado radical Horacio Oyhanarte?*

Lo oí, para dar mi fallo,
en el Congreso, y me encanta
ver que si el gallo levanta,
nadie como él alza el *gallo.*
¡Está muy... de la garganta!

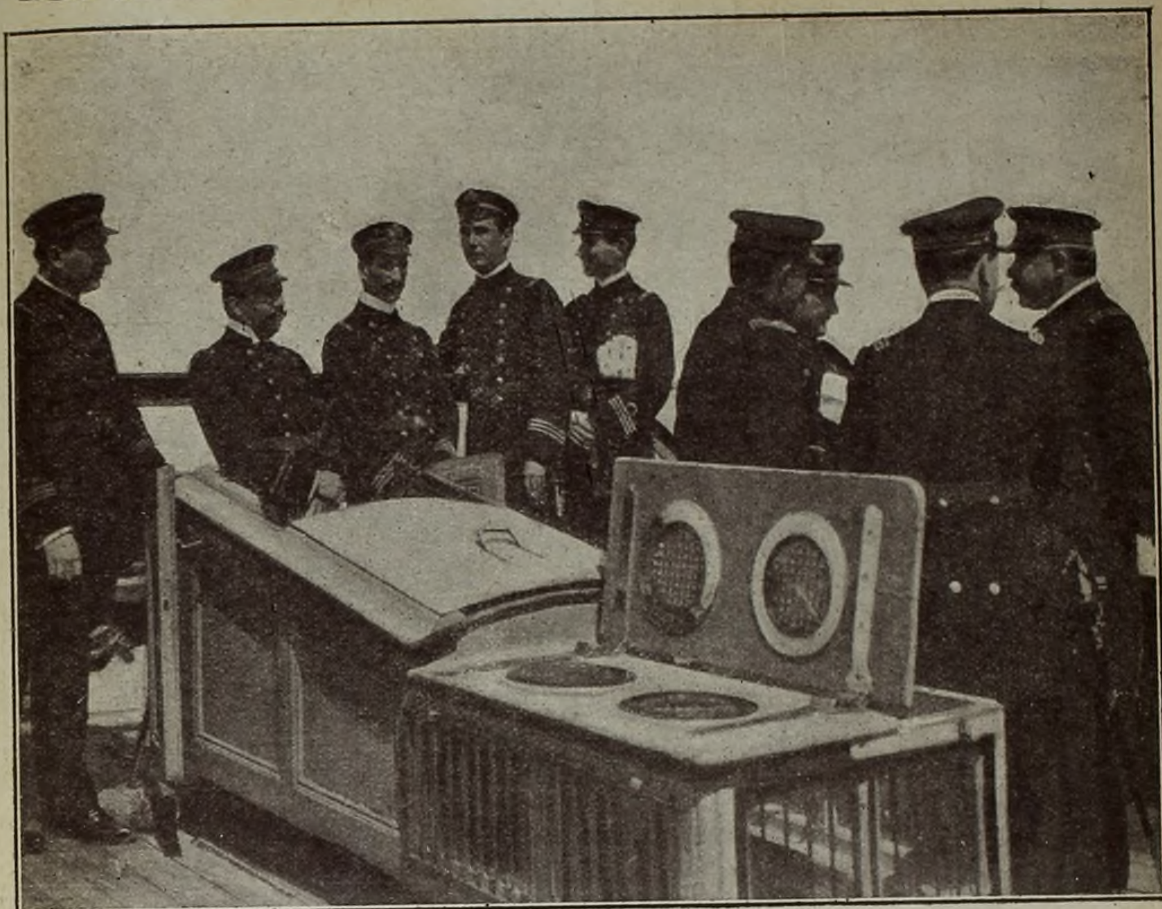
El Sabio Merlin





LA LLEGADA DE LA SARMIENTO





En Río Santiago. — La comisión examinadora a bordo del Mero, dirigiéndose al buque-escuela.



Los aspirantes a guardias marinas que realizaron su viaje en La Sarmiento.



En Buenos Aires. — La fragata Presidente Sarmiento entrando en la dársena Norte, de regreso de su 15.º viaje de instrucción, efectuado alrededor de la América del Sur.



Familias de los tripulantes, que acudieron a bordo apenas llegado el buque a la dársena.

LAS NIÑAS ENVIDIOSAS



— Mamita, yo quiero otra igual.



CONGRESO DEL EJERCITO DE SALVACION





Jefes salvacionistas que asistieron a la inauguración del Segundo Congreso Territorial, cuyo acto fué presidido por el coronel Felipe Kyle, estando presentes el coronel Palmer, el mayor Steven y el nuevo secretario en jefe, brigadier Deverell.

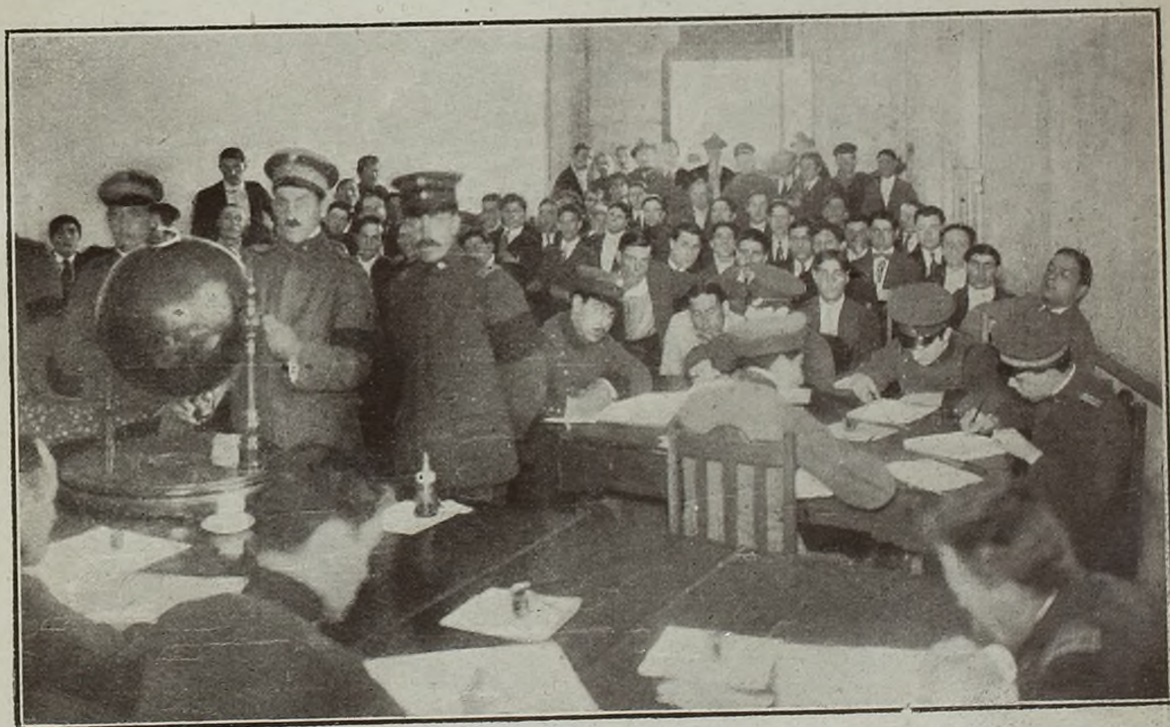


Público que presenció las sesiones del congreso.



Jefes y oficiales del Ejército de Salvación descansando en la Sociedad Rural, en el intervalo de un paseo campestre por los jardines de Palermo. — En círculo: El brigadier Deverell, nuevo secertario en jefe.

SORTEO EN LA PRIMERA REGION MILITAR



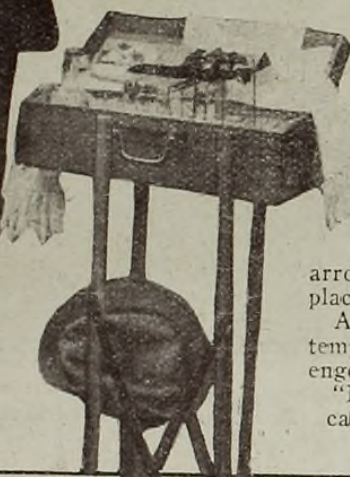
Momento de efectuarse el sorteo de la clase de 1895, en el comando de la primera región.

El fakir melenudo



El fakir que nos ocupa ni es hindú ni hace sus espeluznantes experimentos con la esperanza de conseguir las celestes venturas. Un fin más imperioso, en el que nada tiene que ver el fanatismo, es el que obliga al *doctor* Sandoval a exhibir sus habilidades tomando por escenario la vía pública, donde, a poco esfuerzo, congrega un crecido número de espectadores; pues nunca falta público para los espectáculos gratuitos.

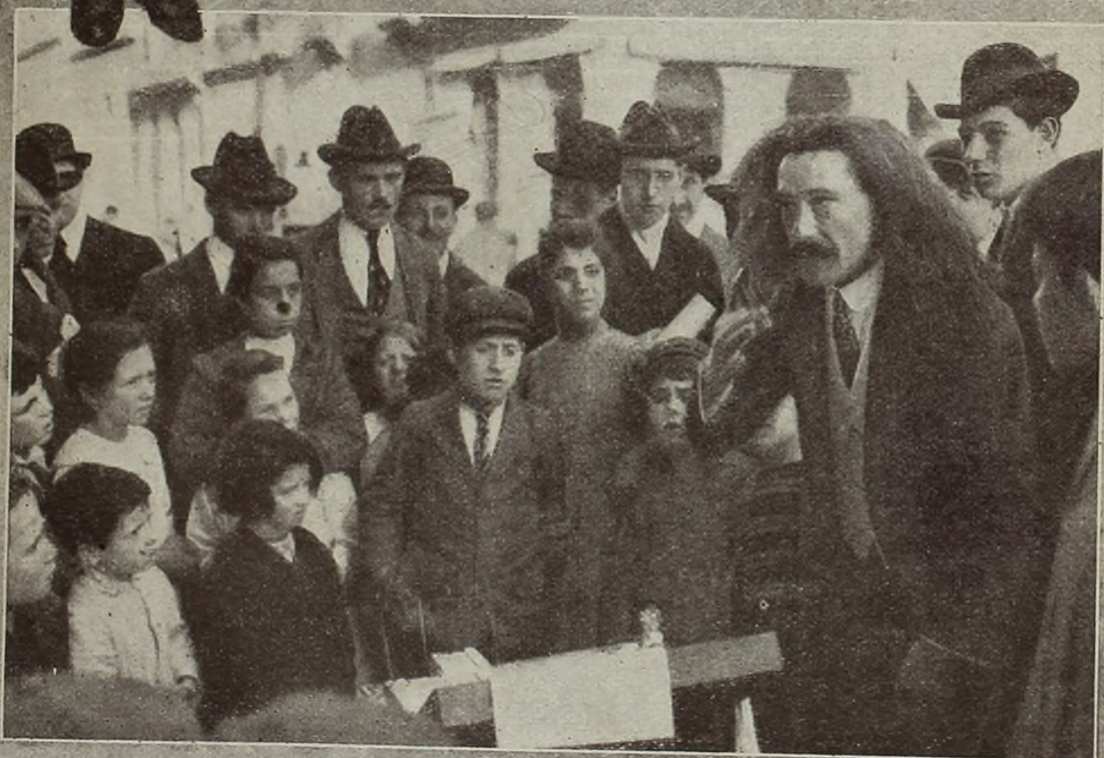
Después de atravesarse el brazo con agujas y hacer otras *costuras* por el estilo, cuando la concurrencia no ha salido aún de su asombro, el *doctor* Sandoval inicia, con fonográfica entonación, su rutinario discurso. Este tiene por objeto demostrar las maravillosas virtudes de cierta pomada que lo mismo sirve para convertir en sedosa la más encrespada cabellera que para curar los flemones o dar brillo y esplendor al calzado.



Para demostrar la eficacia de su invento, nuestro hombre luce abundante melena, digna del más romántico de los trovadores. Y durante su discurso, sus manos acarician las ondulantes hebras, estirándolas, para que los incrédulos admiren mejor su prodigioso desarrol : Entonces la cara del fakir pierde su poética placidez y adquiere mefistofélica expresión.

Al acercarnos al grupo que, con la boca abierta contemplaba los experimentos del *doctor*, hallábase éste engolfado en su oratoria:

"Nada embellece tanto a los seres como una linda cabellera, una cabellera brillante como el acero



"¡He aquí donde el microbio se atrinchera y causa la afección moral del cutis!"



Pretendiendo demostrar por medio del fakirismo la bondad de su pasta para la calvicie.

y suave como hilillos de seda.

"Ningún específico produce tan maravillosos resultados como el que he tenido el honor de inventar. Está fabricado con vegetales, nada más que con vegetales, recogidos por mí en el Peloponeso.

"Antes de utilizar mi invento, tenía yo la cabeza como la palma de la mano.

"A la segunda fricción con mi maravillosa pasta, el pelo comenzó a brotar como las doradas espigas de un campo de trigo. Y creció en forma tan estupenda, que tuve que suspender las fricciones.

"Un buen análisis me hizo descubrir en mi pomada otras maravillosas virtudes..."

Lo interrumpimos:

—¿Puede usted concedernos un minuto?

—Y dos también—contestó cambiando el chapurreo francés por el más puro acento baturro.

Un vigilante malogró la *interview* solicitada, llevándose al *doctor* Sandoval a la comisaría.

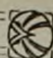
Al alejarse nos saludó con la mano diciendo:

—No se preocupen. Son gajes del oficio. Espérenme, que en seguida vuelvo. Ya saben que a los de Calatayud nadie nos gana a testarudos.



—Sirve también, señores, para sacar las manchas de la ropa y para destruir toda clase de insectos.





SÁTIRAS CONTRA LOS AUSTROALEMANES



Francisco José. — ¡Qué bien trabajan nuestros ejércitos!
Guillermo. — En efecto. Y a propósito: me han dicho que estás en guerra con Italia. ¿Tienes noticias de ese frente?



SERVICIO DE RETAGUARDIA
— No puedo enviarle más que para una compañía.



FIN DE JUEGO
El bersaglieri. — ¡El 90!... ¡Lotería!...



UNA COSA ES PREDICAR...
El evangelio según San Guillermo.

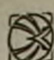
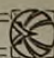


EN LA PROTECTORA DE ANIMALES
— ¡Es doloroso! En esta guerra ha ocurrido una verdadera hecatombe de caballos, mulos y austriacos.



EL INTERROGATORIO DEL FRANCES
— Denos usted informes exactos. ¿Estaban bien alimentados en su compañía?
— Horriblemente mal, porque como no me gustan la langosta ni las trufas...

(Del "Punch", "Numero", "Le Rire" y "Puck").

SÁTIRAS CONTRA LOS ALIADOS



¿PETROGRADO O MOSCU?

— ¡Cómo quieren que pare los golpes, si no me avisa dónde los va a asestar!...



LA CUESTION BALCANICA

Inglaterra. — ¿No podríamos arrimarnos a ése?...
Servia. — Imposible. Me conoce demasiado.



LA INTERVENCION ITALIANA

Inglaterra. — ¿Por qué has tardado tanto?
Italia. — No encontraba un pretexto para declararle la guerra a Turquía.



GIBRALTAR

España. — ¿Se asombra usted, querido John Bull, de que hayan logrado pasar submarinos alemanes por aquí? ¡Quién sabe si no le esperan mayores sorpresas en este peñón español!

(De "Meggendorfer-Blätter" y "Simplicissimus" de Munich).

Con parral y con fondo, modestito y contento...

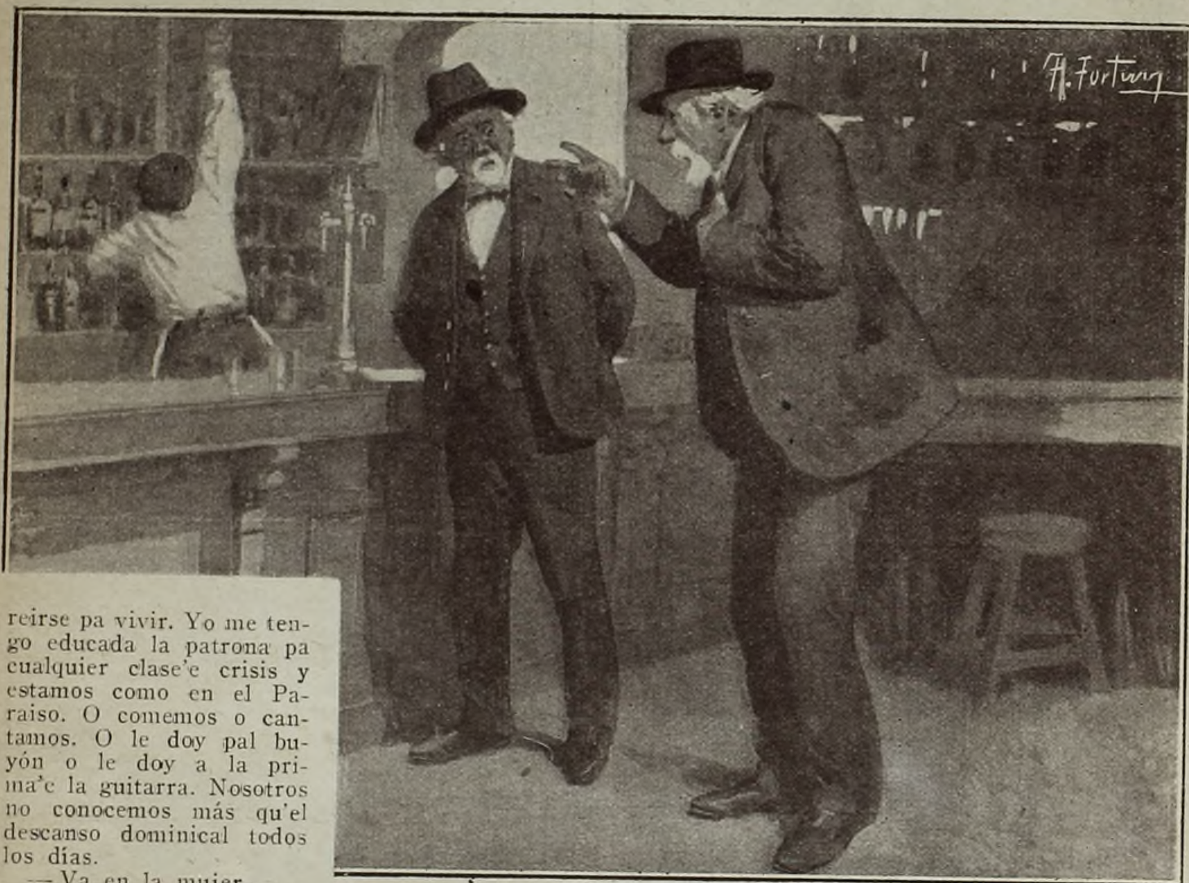
—Vay'amigo, le hare gasto... ¿Y usté?

—Guindao.

—Dos guindaos, che. Si no hay cosa más linda que gastarse la platita, aura qu'está todo tirao por el suelo. A la criolla, pues. Se le viene la vieja, por ejemplo, y le dice: "Mirá que no tengo ni pa caldo...", y le hace descolgar la vigüela, y métale del estilo y la vidalita de repetición. Porque no hay como quejarse pa desahugarse, y desahugarse pa quedar contento. A mí me tiene plantao en esta línea'e combate, desde chiquito, y tan gordo como me ve.

—La escuela, compadre...

—La escuela'el finao mi padre, que a refrán y mate amargo se le pasaba la vida. La escuela'e no darle corte a la jetta... y vivir pa reirse y reirse pa vivir. Yo me tengo educada la patrona pa cualquier clase'e crisis y estamos como en el Paraiso. O comemos o cantamos. O le doy pal buyón o le doy a la prima'e la guitarra. Nosotros no conocemos más qu'el descanso dominical todos los días.



—Va en la mujer...

—Y va en la forma'e vivir. Si usté se ha criao en casa baja y porque corre mucho la meneguina y se gana con facilidá, se pasa a una de altos y se cre que ya se ha instalao hasta morirse, será que va con la corriente, pero no sabe minga'e la evolución de las estaciones. Y eso es lo que les ha pasao a los criollos d'esta tierra. Se han subido a ricos una punta'e desgraciaos que no saben ni poner el nombre, con más gastos que la Presidencia, y en cuanto dejó'e rodar la moneda, se le vienen de nariz al suelo... y empiezan'hablarle'e la miseria y el pais, que, no es por decirle, pero más lindo qu'este, ni en sueños. Habian andao con la corriente y habian vivido una estación...

—En eso le doy la razón. Pero en estas cosas, como los monos: ande va uno van todos. Y poco más o menos, todos se han subido a las nubes.

—Yo me quedé mirando volar, y aquí me tiene. Mi casa es como un rancho, y nada más que por no perder la tradición, no m'he querido mudar cuando todos se pasaban del sur pal norte y del norte p'ande cayera. Al automóvil lo conozco de ver atropellar la gente. De Mar del Plata he visto las fotografías. Como luz, me gusta la que no hace circuito, y cuando se m'echa'a perder el mechero, compr'otro. Y etcétera, etcétera, etcétera. ¿Que no he progresao?... ¿Y qué han progresao todos esos que aura están más pobres que las ratas?

—Ni que hablar...

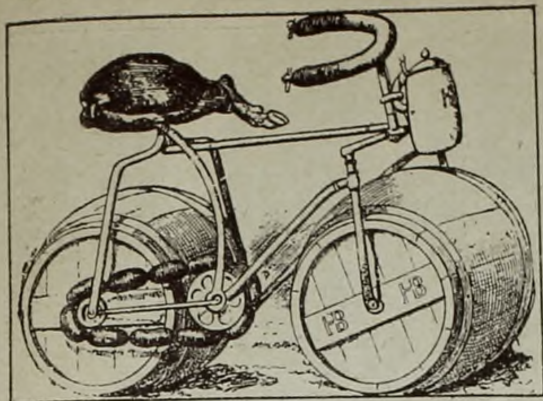
—Hay gente de bozal que no tenía idea más que del pesebre, y hasta habia puesto mármol en la entrada'el servicio. Le veian a usté un espejo, y se colocaban una consola. Porqu'el mal de la tierra es imitar hasta lo indecente. Y darse pisto era la consigna, y gastar hasta lo ajeno, la necesidá. Aura, si esto fuera una lección... Pero esta crisis es más criolla que la carbonada, y lo qu'es un mal del hijo'el pais, no tiene remedio. ¡Véamelos a los extranjeros radicaos aquí, a ver por dónde me les encuentra la crisis! Esos ganaban y guardaban. Le puedo presentar dueños de palacios de l'Avenida Alviar, que viven por el Patricios, y arriman una silla'e paja a la puerta'e calle, *pa pillar la fresca* en manga'e camisa...

—Se ve que a usté no le dentra el lujo...

—A mí lo que me ha entrao siempre es el sentido común. El que ha nacido criollo y se queda con sus costumbres, no se puede morir de hambre, porque le alcanza con lo que gana pa comer. Con parral y con fondo, modestito y contento... Gastar lo que se tiene, qu'es lo que se gana despacio pero seguro. L'aventura pa los aventureros. ¿Cuánto es, che?... Cobre no más... Y con todo, compadre, qu'esto se v'a mejorar y v'a dir a lo de antes. ¡Téngale confianza al pais, que después de la vaca lechera, la lotería y la rueda'e la fortuna, no le sale otro más lindo ni en juego'e baraja'e bruja!

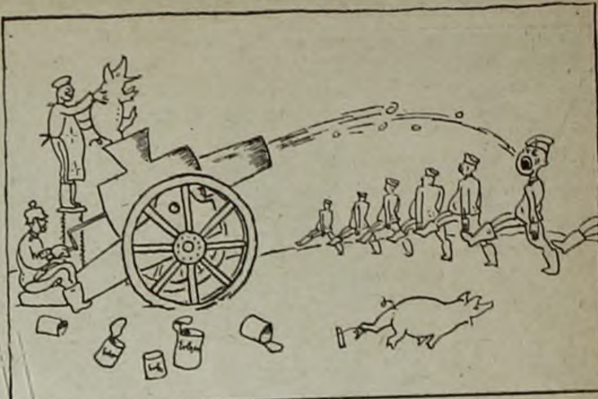
CRUZ ORELLANA.

LA GUERRA EN BROMA



NUEVO INVENTO

Bicicleta de nueva invención para el ejército alemán.



"TIME IS MONEY"

Nuevo cañón alemán, que permite a los soldados comer sin interrumpir la marcha.



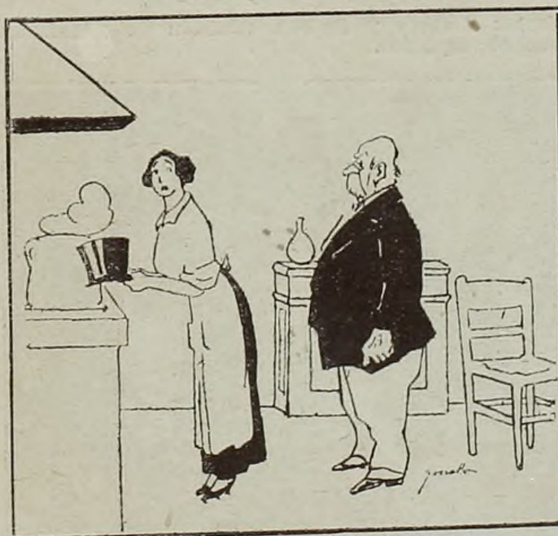
DESPUÉS DE LOS EXAMENES

— ¡Dichoso el Isonzo!
— ¿Por qué?
— Porque ya lo han "pasado".



RECUERDOS DE FRANCIA

— ¡Qué poca suerte tengo! Aparte del sombrero, que me está como un guante, todo lo que me ha enviado Fritz me queda chico. ¡Qué degeneradas son esas francesas!



LA CARESTÍA EN AUSTRIA

— ¡Desgraciada! ¿Qué haces con mi sombrero?
— Lo pongo a hervir... para hacer caldo.



PROTESTA

— ¡Cuidado, amigo!... Atropella usted como si fuera el U 9.

DE LA PLATA

VISITA DE ESTUDIANTES SANTAFECINOS



Profesores y alumnos de la Universidad de La Plata y estudiantes santafecinos, después de efectuada su visita al Museo.



Profesores y alumnos de Santa Fe, acompañados del doctor Herrero y de una comisión de estudiantes de La Plata, visitando el frigorífico.



Banquete con que los estudiantes de La Plata obsequiaron a sus compañeros santafecinos el día de su llegada a la ciudad.





Pese a los comentarios risueños, a los aplausos irónicos y a los titeos entre graciositos y crueles con que ha sido favorecida siempre la Sociedad Protectora de Animales por los espíritus malévolos y las almas empedernidas, esa benemérita sociedad ha llenado por completo su misión *humanitaria*, como bondadosamente y a satisfacción de sus protegidos, la califican los sensibles socios.

Por lo visto ya no queda un solo animal falto del amparo de esa sociedad, y, bien que haya otros personajes que se pueden vanagloriar de un esfuerzo análogo en otras reparticiones... de protección oficial, el doctor Albarracín merece un aplauso caluroso.



Que hay más animales desamparados, lo deduzco yo de los nuevos rumbos que toma la Sociedad Protectora, extendiendo su debilidad por los seres inferiores a los políticos que luchan actualmente en Catamarca. Pues por muy *bichos* que equéllos sean, cualquier otra deducción los ofendería.

Si, señores, la Sociedad Protectora de Animales, en su asamblea anual, después de informar sobre los trabajos del año en pro de los mancarrones, pichichos, morrongos, cucarachas y demás pequeños seres de la fauna doméstica, aunque indómita y mortificante, se trató de la inconstitucionalidad de la ley de intervención a Catamarca, sosteniendo la necesidad de que se hiciera el caso judicial, para que lo resolviese la Suprema Corte.

Menos mal que no se han declarado a sí mismos árbitros del asunto y dejan a la Corte Suprema resolver la *arbitrariedad* que corresponda.

La situación de Catamarca habrá recibido con sorpresa la noticia de que semejantes paladines les brindaban protección, y por mucho que esperen de esa magnanimidad espontánea, les molestará pensar que acaso el interventor nacional lleve en su equipaje el consabido cartel, que no se habrá olvidado de remitirle el doctor Albarracín, con esta recomendación: "¡ Sed compasivos con los animales!"

Realmente, parece inexplicable que la Sociedad Protectora de Animales, ultrapasando su jurisdicción, haya elegido la provincia de Catamarca para extender su radio de operaciones, tomando para clientela de sus meritorios desvelos y amor fraternal a aquellos políticos.

Eso es ir demasiado lejos... moral y geográficamente hablando. Diputados *chinches*, gobernadores *ranas*, senadores *tigres* y, en fin, políticos *águilas*, *carneros*, *bagres*, etc., etc., los hay aquí más cerca.

¡ Todavía si se hubieran dirigido a Santa Fe, para inutilizar todo el bufach existente en plaza y evitar la renuncia del ministro de Gobierno, señor Mosca!...

Bien es verdad que al alejarse del budín el señor Mosca, lo hace con la idea de volver a gustar las dulzuras del sabroso postre, tras un vuelo de exploración sobre el campo enemigo, y que el volátil ministro no necesita que lo proteja el doctor Albarracín.

Pero, ¡ quién sabe los temores que habrán obligado a la Sociedad Protectora de Animales a velar por los políticos catamarqueños!

Tal vez ha pensado que, tratándose de intervenir en un organismo, tenía que ser quirúrgica la intervención, y que donde hay miembros amenazados de amputación, hay un ser, con derecho a la vida, que sufre...

También es posible que los abnegados protectores del reino animal hayan extendido su manto a la intrincada selva política de Catamarca, en previsión de que allí haya gato encerrado y más de un perro o zorro viejo a la espera de que salte la liebre para hincarle los colmillos.

Perros, gatos, liebres, zorros... Por ahí se explica la paternal y desinteresada intervención del doctor Albarracín en Catamarca. El temor de que haya algún *carnereado*.

Coincidiendo con ese cambio de fines de la Sociedad Protectora de Animales, el señor Higinio Vallejos, presidente de la Liga de Propietarios y Contribuyentes, presentó al intendente municipal una nota propiciando la creación de un jurado de profesionales, cuya tarea consistiría en regularizar la confusión que actualmente reina en el ejercicio de las dintintas profesiones.



Hace notar el señor Vallejos lo que aquí realmente sucede, esto es, que los zapateros se meten a arquitectos, los lustradores a curanderos, los ladrones a sirvientes, los almaceneros a boticarios, etc., etc. Y aunque el constructor de zapatos puede entender algo de cimientos, el lustrador curar con masajes, el ladrón servir bien y el almacenero estar habituado al manejo y mezcla de drogas, tiene sus peligros ese repentino progreso profesional.

Esos peligros son los que el señor Vallejos quiere evitarnos.

El cambio de objetivo de la Sociedad Protectora de Animales, también ofrece sus riesgos.

Es más peligroso soltarle la cadena a un hombre (cuando la merece), que a un perro.



FIGARILLO.



Llegada del ministro francés a la estación de Alta Córdoba.



Comisiones de las colectividades de los países aliados que saludaron al ministro francés durante la recepción celebrada en la Sociedad Francesa.





El regreso de las maniobras. — 1. El general Proto Ordóñez dando la orden de desfile. — 2. Tropas del 4.º de ingenieros.

EL ORÁCULO DE LA VIDA

SUEÑOS



El cerebro es el punto donde tienen su asiento las facultades intelectuales y, por lo mismo, es el manantial de los sueños. Según el temperamento del que sueña, así se impresionan las imágenes durante esas horas de descanso.



Así por ejemplo: los sanguíneos suelen soñar con festines, diversiones, amorcillos, placeres, jardines, flores, etc.



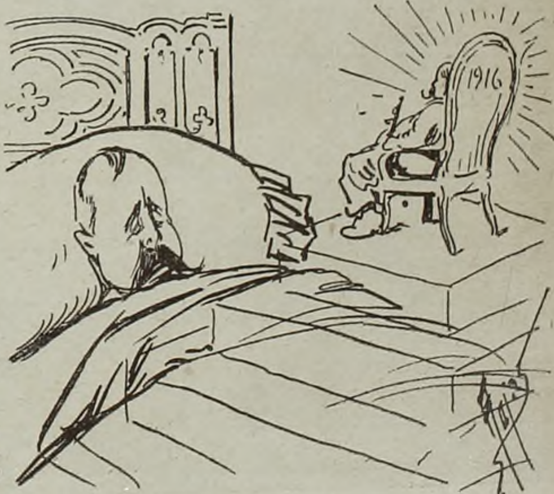
Los biliosos, con riñas, combates, desgracias, etc.



Los flemáticos, con el mar, ríos, navegación, naufragios, etc.



En los temperamentos mixtos, tales como sanguíneomelancólicos, sanguíneoflemáticos, biliosomelancólicos, etc., mézclanse también en sus sueños lo adecuado a ambos temperamentos.



Faraón reunió a sus magos con objeto de que le interpretaran un sueño, cuya gloria sólo obtuvo el patriarca José.

Llámase sueño cuando bajo cierta imagen indirecta se manifiesta un deseo o una verdad.



Grupo de tenientes que, a su regreso de las maniobras, asistieron a la recepción en la Casa de Gobierno.



Palco ocupado por distinguidas señoritas, que arrojaron flores al paso de los soldados.

DE CAMPANA



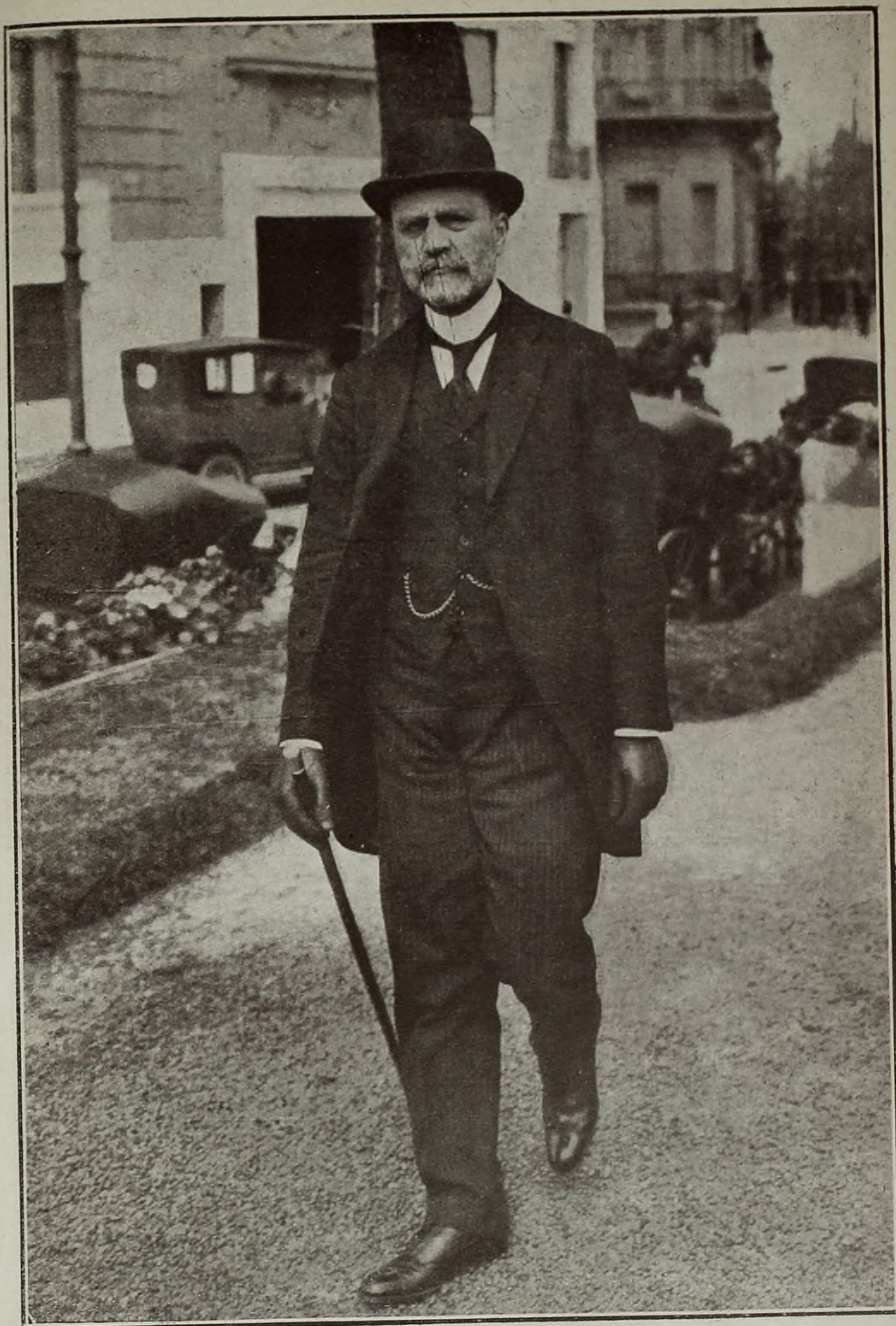
"Sueño de un Angel", cuadro plástico interpretado por distinguidas niñas en la fiesta infantil patrocinada por el Colegio n.º 10.

DE SAN MARTIN



Señora Bernarda Villarruel de Alcántara, fallecida.

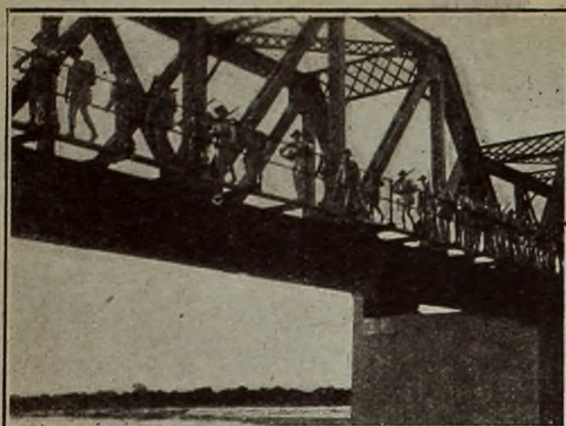
Transeuntes conocidos



Contraalmirante Vicente E. Montes

DE SANTIAGO DEL ESTERO

LAS MANIOBRAS REGIONALES



Soldados del regimiento 18, de regreso de las maniobras, pasando en hilera por el puente sobre el río Dulce.



En San Ramón. — El cabo primero Leguizamón, distribuyendo la correspondencia a los soldados del regimiento 18.



Campamento de soldados del regimiento 18.

DE RAMOS MEJIA (F. C. O.)



Niños que se constituyeron en comisión, formando un club en dicha localidad.



¡Linda banda,
veneranda!
¡Cuál suspira
con las notas más amargas, más amargas del dolor,
el acento de mi lira
que delira
sueños glaucos, linda banda, por tu amor!
¡Cómo siente
cómo llora,
modulando los acordes dulcemente
todo el día y a deshora,
cuando Febo rubicundo, despuntando por oriente,
de la aurora
da la hora;
cuando sube y al cenit cansado llega;
cuando baja y al reposo nos parece que se entrega;
cuando surge inoportuna
y descubre los idilios en su punto culminante
la brillante
blanca luna!
¡No reposa,
no reposa ni un momento ya mi lira, banda hermosa!
Sus acentos
son lamentos
que del alma palpitantes, desgarrados,
va esparciendo sin cesar por todos lados.
Al compás de cada fibra
de mi ser que se estremece,
cada cuerda, cuando vibra,
me enloquece.
¡Linda banda,
veneranda,
de celeste, blanco y oro,
ven a mí que yo te adoro,
mi alegría,
mi tesoro!
¡Yo te canto noche y día:
yo daría,
satisfecho,
por tenerte sobre el pecho,
cualquier cosa,
banda hermosa!
¡No te alejes,
ven a mí que te idolatro, no me dejes!
Eres vieja, pero no estás arrugada.
Bien *planchada*
pienso hallarte.
Fuiste de otro, mas yo sé que he de encontrarte
poco usada,
porque él siempre te ha tenido abandonada.
Y a los otros candidatos
no les lleves el apunte aunque te quieran,
pues te esperan
malos ratos.
Mi partido es para ti, sin duda alguna,
buen *partido.*
Tu fortuna
será verte sobre un pecho tan rendido
cual mi pecho, que por ti sólo respira.
¡No desoigas los acordes de mi lira,
bella banda,
veneranda!
¡Cuál suspira,
con las notas más amargas, más amargas del dolor,
el acento de mi lira que delira
sueños glaucos, linda banda, por tu amor!

Por la copia:
SERRUCHO.

MANERAS DE LLEVAR EL SOMBRERO


Ebria


Reflexiva


Conquistadora


Lúgubre



Autoritaria


Cobarde

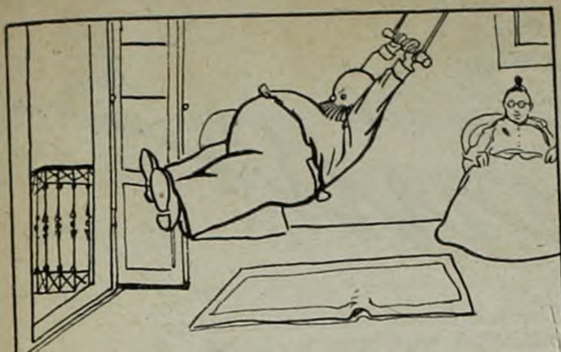

Pedigüeña


Respetuosa

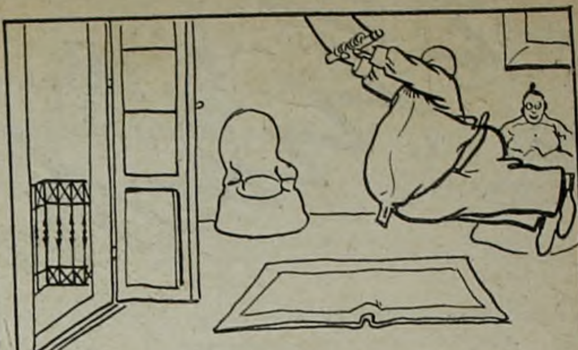

Alegre


Humillante

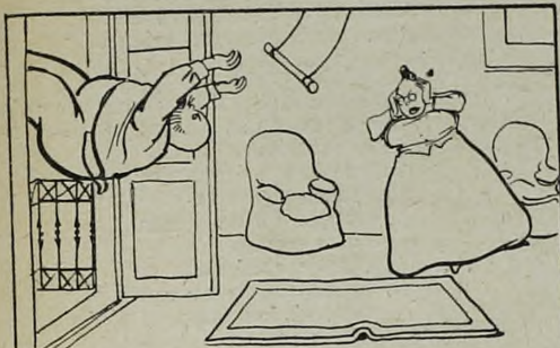
DON SALAMITO Y DOÑA GAVIOTA



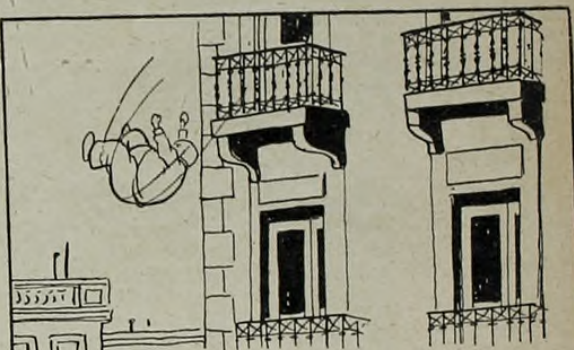
Don Salamito era muy aficionado a la gimnasia, y para practicarla puso un trapecio sujeto al techo de su habitación.



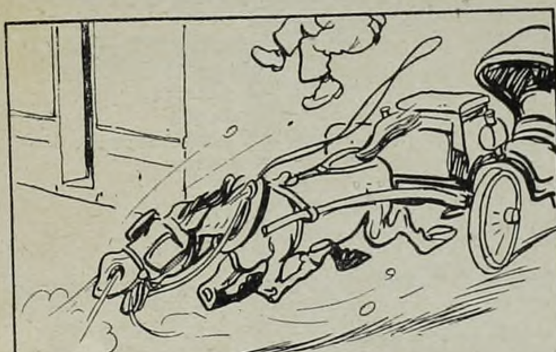
Con gran contentamiento de doña Gaviota, don Salamito se mecía dulcemente, agarrado del palo del trapecio.



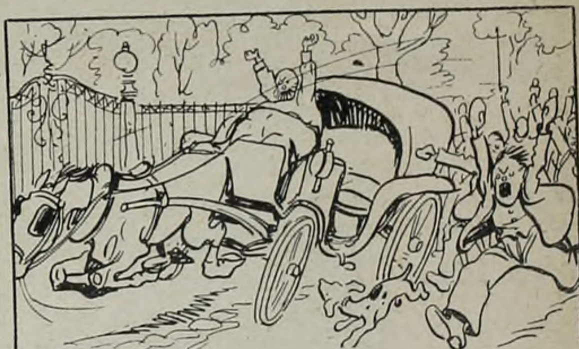
En una de estas pruebas se le soltaron las manos a don Salamito, y salió por el balcón con más fuerza que pelota de "football".



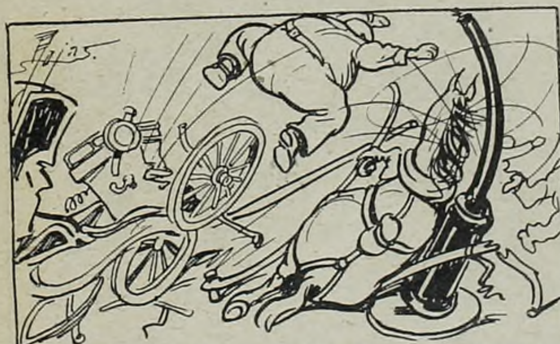
En el aire, don Salamito sólo pensó que para él había llegado la hora de la muerte.



La suerte hizo que en aquel momento pasara desbocado un caballo, que arrastraba un coche sin cochero y sin pasajeros, pues éstos se habían lanzado del vehículo para no morir estrellados.



Don Salamito quedó sentado precisamente en el pescante, y la gente, creyendo que era el cochero, corría detrás de él gritando desaforadamente: ¡Atajen! ¡Atajen!



Así llegaron a Palermo, donde el caballo chocó contra una columna, haciéndose añicos el coche y saltando don Salamito como si fuera el tapón de una botella de "champagne".



Ya se disponían a lincharlo, cuando apareció doña Gaviota, la que explicando lo sucedido libró a don Salamito del furor del público.



Con la ley de moratoria,
que continuamente enmienda,
ha hecho el ministro de Hacienda
pepitoria.
Y si sigue en su despacho,
con tan continuo enmendar,
esa ley va a resultar
un gazpacho.
Se desprende de lo dicho
que, con tanto revolver
esa ley, al fin va a hacer
un pasticho.

* * *

Su retrato, con gran dedicatoria,
el papa le mandó a don Victorino.
Ya tiene de la Plaza algo divino.
¡Ahora sí que estaremos en la gloria!

* * *

Se dice que a bajar el pan empieza.
¿Será verdad, al fin, tanta belleza?

* * *

Como en Moreno
siempre está ausente
el intendente
municipal.
Hasta la fecha
aun no ha cobrado
ni un empleado
del hospital...

* * *

Cuando empiece el Congreso con sus sesiones,
dicen que habrá debates apasionados.
Siempre fueron esclavos de sus pasiones
ministros, senadores y diputados.

* * *

De los teutones accediendo al ruego,
Bulgaria entró en la lid contra la entente,
y si Grecia también se hace presente,
para algunos será presente griego.

* * *

"El ministro de Agricultura ha encargado a la legación argentina en Chile la adquisición de 150 toneladas de porotos..."

Tal noticia ha causado
mucho alboroto.
¿Para qué querrá Plaza
tanto poroto?
Siendo neutrales,
no se explica la causa
de compras tales.

* * *

Dicen que en Salta hace falta
que intervenga la nación;
y si va la intervención,
algo va a saltar en Salta,
con razón.

* * *

Al Arsenal de Guerra
le han defraudado
una suma que, hasta ahora
no ha precisado.
Esos ladrones
debían andar faltos
de municiones.

EL BUEN COMERCIANTE



—La guerra debe haberle perjudicado mucho, tío Furón; usted que vendía antes conejos a los cazadores torpes...



—Siempre los conservo como clientes. Ahora les vendo trofeos.



Pedagogía Casera

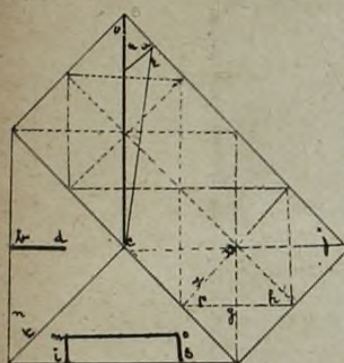
PREMIOS: En el próximo número publicaremos los nombres de los niños premiados por haber resuelto las cuestiones planteadas en el número 568.

Las soluciones de los asuntos de esta página se recibirán hasta el día miércoles 27 del corriente, publicándose los nombres de los ganadores en el P B T del día 5 del mes de noviembre próximo.

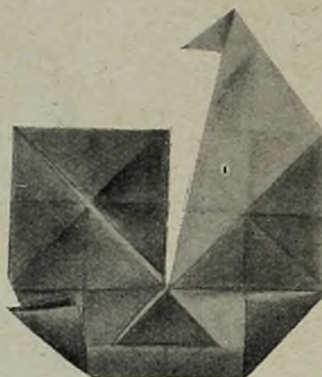
Los solucionistas deberán enviar su correspondencia a VOCALES, Chile, 263, escribiendo con claridad el nombre y dirección. Los del interior añadirán la indicación de la edad.

PARA IR A ULTRAMAR

Días anteriores presentamos a los niños el modelo de un barquito que les agradó, a juzgar por el empeño que demostraron en hacerlo. Hoy ponemos a su disposición otro de gran lujo. El papel se dobla en la forma que indica el croquis número 1. Para que resulte fácil el doblado, procúrese hacerlo como si fuera a convertirse el cuadrado de papel en un sobre, también cuadrado; luego cada borde se dobla hacia la línea central, en los cuatro costados. Abrase el papel, póngase con un ángulo hacia arriba y desde allí hasta el centro, dése un corte con las tijeras (línea a c). Dóblese el ángulo izquierdo hasta que llegue a c y córtese el trozo que indica la línea b d. El ángulo inferior lleva también dos cortes, o s, m i.


Fig. 1.

Dóblese la punta aguda v, por el corte, sobre c; b c hacia dentro formará la chimenea. Se doblará i sobre u por la pequeña diagonal t; por m o, aprovechando los cortes inferiores, se dobla el bolsillo m o, i s. La línea c r indica la manera de doblar hacia abajo para obtener la vela; y la u muestra el sitio por donde se doblará para conseguir el ángulo superior de la vela. Llévese s sobre g; dóblese hacia adentro p h, y hacia afuera x x' y x' j. Tráigase el ángulo agudo resultante hasta el centro c y tendrán los lectores construído el lujoso buque (figura 2), en el que tal vez se arriesguen a pasar el mar.


Fig. 2.

Publicaremos los nombres de los niños que lo envíen mejor hecho, y serán obsequiados con un premio.

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL N.º 567

Cosas históricas:

1. Dieron a esa plaza y no a otra el nombre de Rodríguez Peña, porque en la casa del ángulo sudoeste nació el patricio homónimo. — 2. Acevedo fué un diputado al Congreso de 1816. — 3. La plaza más antigua es la de Mayo, que trazó Garay en 1580. — 4. La actual calle Florida gozó en la época colonial el privilegio de ser empedrada la primera. — 5. Palermo se hizo célebre cuando Rozas vivía en él. — 6. La primera estación ferroviaria se fundó en la hoy plaza Lavalle. La estación más moderna es la del Retiro. — 7. Las calles Castro Barros, Sáenz, Medrano y Boedo llevan nombres de diputados al Congreso de Tucumán en 1816. — 8. El primer monumento público en la Capital Federal fué la Pirámide.

Dibujo de color:

La primavera. El viento. El mejor dibujo de color fué el del niño Juan Gómez.

Ramillete:

Flor de durazno, glicina, margarita, alelí, resedá, crisantemo, geranio, rosa, mosqueta, lirio, azarero blanco. Todas son flores de jardín, menos la primera; tienen perfume, menos la primera, crisantemo y geranio.

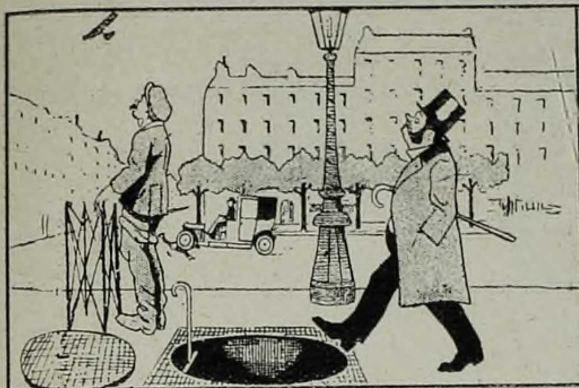
Los niños que se expresan a continuación pueden pasar a recoger los premios obtenidos en el sorteo de solucionistas a nuestras oficinas, Chile 263, de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

CAPITAL. — Humberto M. Savastano, M. A. Marambio Catán, J. Juarros de Juan, Célida N. Varela, Ernesto Corbella, Adolfo Pacagnini, Pedro Mayoral, Amanda Riccio, Emilio Vicente, Oscar Aquiles, María Amelia García, J. B. Varela, Froilán Romero, M. D. Lago, Alberto Carbone, Ana Wysocki, José Muñoz Bernini, Natalio Rojas, Juan Carlos Bourges, Elena E. Signatti, Luis Ambrosetti, Héctor Pigni, Ernesto J. Pasman, Susana Detry, Anita Renart, María Rosa Gondra, Adolfo I. Calabria, Elena Béssero, Juan Jiménez, Nicolás Belluscio, Antonio Locoti, Nicolás Morilla, Juana Bertolotto, María Irigoyen, Eugenio M. Bourdieu Rovegno, Julio A. Plameun, Antonio Andrés, Angela Antonello, L. A. Salaverría, Vicente E. Canadea, Pedro Caballero, Mauricio Majlín, Federico Santiago Runoni, René Volpi, Juan Marrazzo, Remigio Sánchez, E. Ferravio, Sarita E. Zanetti, Zoé Arguato, Jorge Giratt, Rosaura A. García, Fernando P. Linera, María Yolanda Mastandrea, Antonio Agudo Avila, Antonio Douglas, Matilde Tauzia, Cayetano Gargiulo.

PROVINCIAS. — J. C. Igartúa, Otilia M. Justo, Armando Cambas, Elena Cuzmendi, Cachito Riccio, Juan C. Cardona Sarsotti, Albertito Sánchez Cires, Humberto Igobone, Cora C. Silles, Isabel Bamonte, Pedro Pla, Albertito Sánchez Cirez, Elena J. Bouzant, Zulema A. Rodríguez Nasso, María Elena Rodríguez, Ambrosio Luengo, Francisco L. González, Alberto D. López, María Amelia Rodríguez Blanco, Miguel C. Alda, Juan Ramón Guevara, María C. Senesi Crespo, Zulema Rodríguez Nasso, Leticia Cossettini, Dora Jüül, Amalia Ester Ferreira, Bernardo Boggino, Sabina Valenzuela, Carlos G. Mangiarotti, Alianto Martelli, Ester Andriano.

EXTRANJERO. — Angela Bruno Fernández.

Frases Cômicas



— Debe ser muy peligroso esto de volar.



— Señor comisario, este hombre debe ser extranjero y está borracho, porque no he podido entender su nombre.

— Detenido, ¿cómo se llama usted?

— Pfützenmuyer-Strohv-Kopf.

— Dice usted bien, agente; debe ser extranjero; pero cuando se acuerda de semejante nombre, es imposible que esté borracho.



— Siéntese, señora.

— Gracias, joven; es usted muy amable.



— ¿Llamaba el señor?

— Sí, Juan; despiértame los pies, que se me han dormido.



— Te ha saludado. ¿Te conoce la amiga de Pablo?

— No me ha de conocer, si soy su marido.



— En Rusia acaba de morir un hombre a los ciento quince años de edad.

— ¡Gran cosa! Si mi padre no hubiera muerto tendría ahora ciento treinta.



— ¿Pero no está viendo que pone los dedos en mi sopa?

— No se preocupe, señor; la sopa está fría y no me quema.



Es ella, pero...

Cuando se convenzan las mujeres bellas de que los afeites, "fards" y pinturas, lejos de realzar su belleza, la menoscaban, empañan y hasta ridiculizan, y lleguen al mismo tiempo a la convicción de que no hay más que un agente soberano que, en combinación con el agua pura, pueda ejercer sobre el delicado plasma de su físico, efectos que sólo y fuera de él le es dado obtener a la magia de los años primaverales, entonces veremos menos facciones que han debido ser encantadoras, cutis que en un tiempo serían émulos de los pétalos de los lirios y de las rosas, ajados, quemados, arrugados, en una palabra: destruídos por una vejez prematura, como se ven por esos paseos, esos teatros, esos recibos y esos bailes.

En un palco vecino al que ocupábamos en el Colón, noches pasadas, discutían dos preciosas chicas sobre la autenticidad de una señora, muy buena moza, que estaba en la platea.

—No es ella—decía una a la otra.—Si estaba muy vieja, y ahora...

—Sí, es ella; pero... ¿Por qué no vas, Enrique? (dirigiéndose al hermano que estaba de pie tras ellas), ¿por qué no vas a saludarla y a hacer, al mismo tiempo, una visita de inspección de cerca?

Enrique, que también estaba intrigado, obedeció, y a poco andar volvió con esta noticia:

—Es ella, sí; pero...

—¿Pero qué?

—Que ha tirado los potingues a la basura, y ahora no se lava sino con jabón Reuter, que es belleza, salud y juventud.

Consultorio femenino





Azafrán, Saladas. — Pero no se queje... ¿No le dije ya lo que es el bálsamo de la Meca? Creo que usted no ve todos los números.

Wherter, Pergamino. — No la crea. Si el caso es tal como usted lo presenta, no la crea. Eche máquina atrás y olvide. La salud es lo primero.

Remember-me, Belgrano. — No es suficiente. Con siete u ocho veces más largo bastará. Gracias por sus gentilezas.

Solterona. — Yo también, ¿y qué? 1.° A principio de la temporada pasada. 2.° Sí. 3.° Baños en vinagre y alumbre.

Blanca. — Denota que es demasiado breve el escrito. Con limón desaparecen. Y si son ocasionales, por sí solas.

E. B. Buenos Aires. — Creo que no se le ocultará que a personas a quienes no se conoce sino por determinadas iniciales, que pueden ser caprichosas, no debe dárseles domicilios particulares. ¿No le parece que es de elemental prudencia?

Germán L., Buenos Aires. — El eterno anhelo: quedar bien con Dios y con el diablo. Casi no puede ser... pero Dios todo lo puede; y un buen deseo es como Dios. No haga usted el juego que él quiere, sino el que ella para su fin prefiera. Cuando una mujer triunfa, son nobles todos los que la ayudaron y sirvieron.

15 de Febrero de 1914, Buenos Aires. — Cuando el interés está de acuerdo con el amor, hace más el interés porque multiplica el amor, y éste, como es natural, queda un poco falso. Seguramente que sí, por aquello de que "cuando el río suena..." No me dices qué exigencias son, para saber si son exigencias.

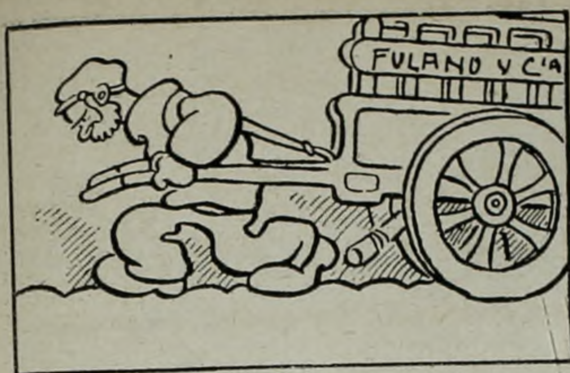
Valentina. — Suelen ser dulces, sensuales, místicas, temerosas de la maternidad y padecen desequilibrio de los treinta a los cuarenta años.

La Amigable o Jazmín del Cabo, Buenos Aires. — Un poquito así como dice, pero, además, con dotes imperativas, egoísmo infantil y aptitudes organizadoras. Será mejor madre que esposa.

Viuda Alegre. — Eso se cura sólo con el trato de gentes, y poniéndose sin pereza a comprender las cosas y los hechos que nos rodean. Ni lo sé todo, ni mucho menos; pero sí sé que hay un poco de sorna en tu humildad.

Noemia de Lis.

La vida de trinchera es la verdadera vida de castillo



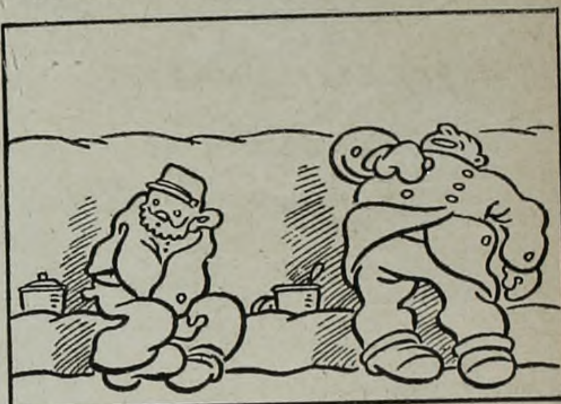
—Antes de la guerra uno arrastraba una existencia obscura y sin alegrías.



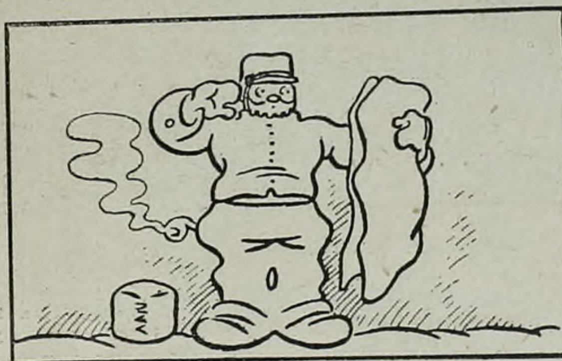
Estalla la guerra y se ve uno convertido en cabo, teniendo a sus órdenes a su antiguo patrón.



El cocinero de la sección era ''chef'' en un gran restaurant de los bulevares.



Y precisamente en su compañía tiene uno a Menganez, el famoso tenor de la Opera.



Todas las mañanas lee uno un diario editado especialmente para nosotros, en el que escribe el señor Poincaré y en el que los académicos redactan la gacetilla.



Le entra a uno una broza en un ojo, y en seguida corre a consultar al famoso profesor Perengánez, movilizado como mayor en el regimiento.



Las grandes señoras de la aristocracia se pasan las tardes haciéndole a uno ropa interior muy confortable.



Después de todo esto no tendrá nada de particular que se necesite Dios y ayuda para decidirlo a uno a salir de la trinchera cuando se acabe la guerra.

LAS EXCAVACIONES DE OSTIA



Gran plaza de las corporaciones.



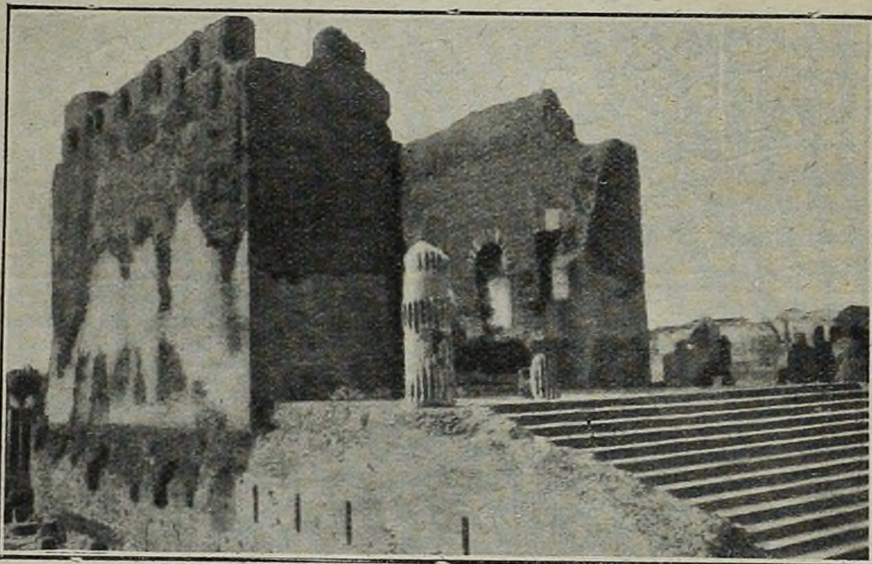
Decumano. — Calle principal y entrada al teatro.

La breve descripción de los grabados que ofrecemos en esta página puede servir para darse cuenta de la importancia de las excavaciones que hace algún tiempo se efectuaron en Ostia.

La anchurosa plaza que el primer grabado reproduce, tiene en el fondo el teatro, construído en tiempos de Augusto. Las gradas estaban divididas en tres plataformas. No hace mucho se colocaron en su sitio los fragmentos marmóreos de la decoración del púlpito.

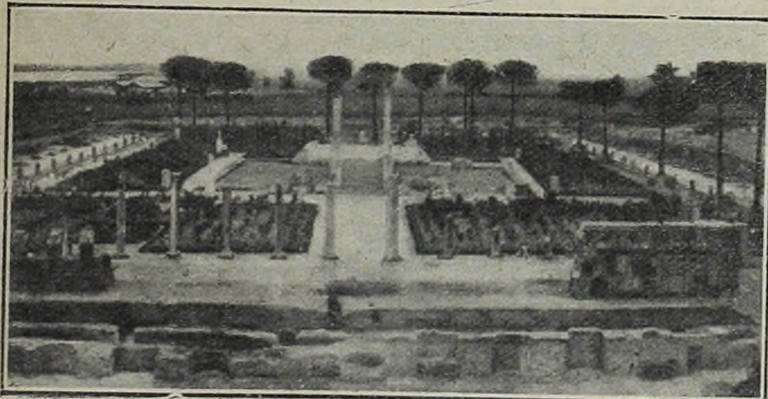
Tras el muro del fondo del escenario del teatro, según se ve en el grabado cuarto, ábrese la vasta plaza que fué el emporio comercial. Descubierto el final por el lado del Tiber, se espera encontrar el muelle que debía correr a lo largo del río, con lo cual ha de llegarse a conocer la importancia de aquel enorme centro mercantil.

Además de los mosaicos, había en aquella plaza una estatua viril descubierta hace poco y a la cual se refiere el quinto grabado.



Templo de Vulcano.

Ostia no es rica solamente por los recuerdos comerciales; lo es también por los recuerdos de todas las religiones. Muchos fueron sus templos dedicados a los cultos latinos y orientales, siendo el más grandioso entre los descubrimientos hasta el día, el de Vulcano, que en el tercer grabado reproducimos.



Templo de Ceres, vista lateral.



Descubrimiento de una estatua.

Raro y Curioso

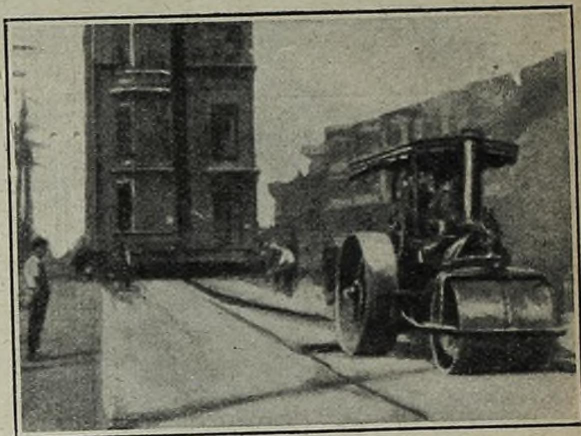


UN "SPORTSMAN" DE HACE VEINTICINCO SIGLOS.— Delfos, la famosa ciudad de la antigua Grecia, era notable por los juegos y deportes que allí periódicamente se celebraban. El hipódromo de Delfos era tan amplio, que en él podían correr a la vez cuarenta carros de a tres caballos. En el emplazamiento de la ciudad fué hallada una estatua de uno de aquellos conductores, en la que aparece con una vestidura amplia y ceñidos los cabellos con una cinta de seda. Las riendas, según costumbre entonces, las llevaba con la mano derecha.



Un "sportsman" de época remota.

CON LA CASA A OTRA PARTE. — No en todas partes pueden las casas ser calificadas de inmuebles. En los Estados Unidos, por ejemplo, ya no asombra a nadie que un señor traslade su casa adonde le parezca, como si fuese un piano o una mesa de billar. En Boston, tres casas fueron trasladadas a una distancia de cinco kilómetros. La mudanza se hizo por medio de gatos, poniendo bajo el edificio rodillos y arrastrando sobre ellos la construcción con ayuda de una máquina apisonadora. El traslado de las tres fincas costó 4.000 pesos oro, o sea mil pesos más del precio en que acababan de ser vendidas.

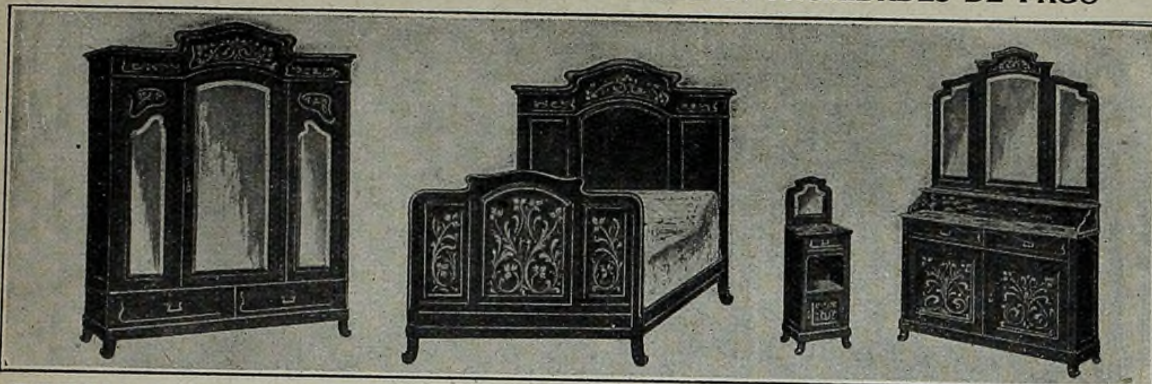


Casa transportable.

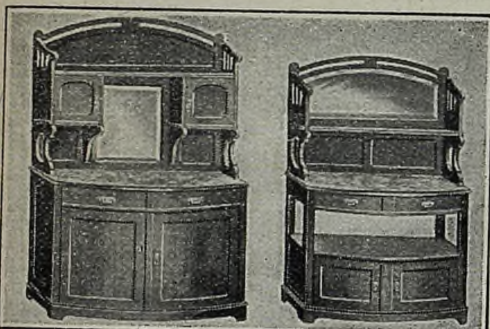
¡¡ASOMBROSO!!

¡¡FELIZ OCASIÓN PARA LOS NOVIOS!! — SE DAN FACILIDADES DE PAGO

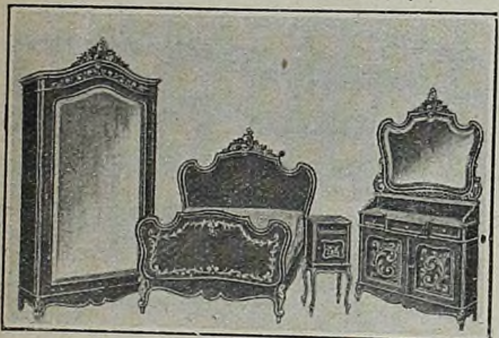
EMBALAJE Y ACARREO GRATIS — J. PIQUÉ — SARMIENTO, 1158



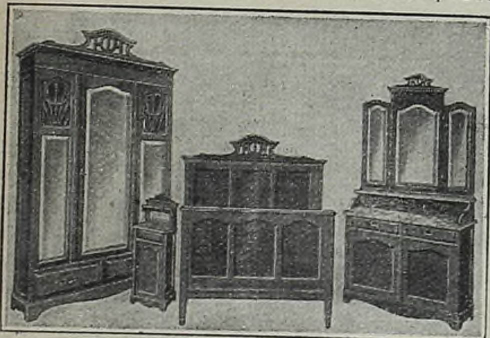
¡PRECIO INCREIBLE! HERMOSO DORMITORIO, 3 cuerpos, roble macizo, para matrimonio, 9 piezas, mármoles finos y lunas biseladas...... **$ 300**



APARADOR y TRINCHANTE de roble macizo Bombé, con lunas biseladas y mármoles finos.................... $ **220**

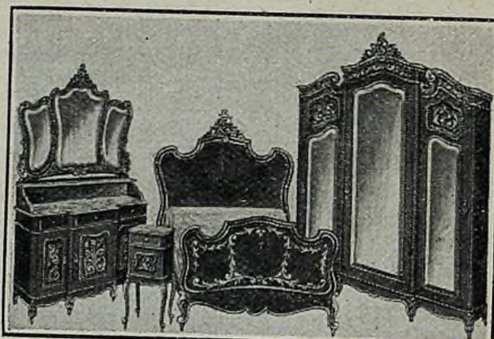


DORMITORIO Luis XV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, lunas biseladas, $ **220**
Más sencillo...................... $ 165

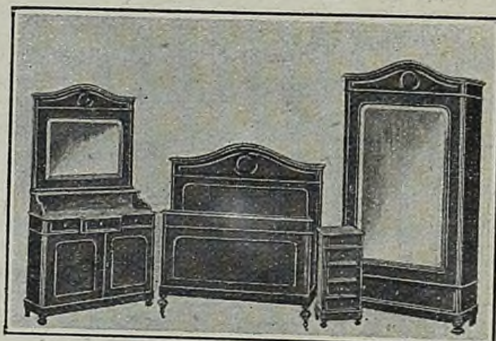


DORMITORIO 3 cuerpos, color roble, para matrimonio, 9 piezas..... $ **200**

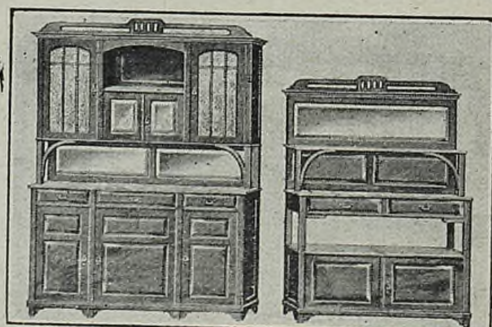
MUEBLES de TODAS CLASES y ESTILOS ▫▫▫▫ A PRECIOS ▫▫▫▫ excepcionalmente rebajados



DORMITORIO 3 cuerpos Luis XV, nogal, para matrimonio, 9 piezas... $ **350**



DORMITORIO Luis XIV, nogal, para matrimonio, 7 piezas.......... $ **150**



Aparador y trinchante, inglés, tea, color roble, lunas biseladas....... $ **150**

Pidan el gran **CATÁLOGO "C"**

CASA PIQUÉ

1158, SARMIENTO, 1158 — Bs. Aires

U. Telef. 3880, Lib.
C. Telef. 702, Cent.



23 de octubre de 1858. — El general Nazario Benavides, que se hallaba desempeñando una misión que el gobierno nacional le confiara, es tomado preso por el gobierno de San Juan, por creérsele complicado en un plan revolucionario contra las autoridades de la provincia. Estando próxima la llegada de una intervención, el general fué asesinado en su calabozo y su cadáver arrojado por el balcón del Cabildo.

* * *

24 de octubre de 1580. — Fundada la ciudad de Buenos Aires, don Juan de Garay procede a la repartición de tierras, obligando a los donatarios a mantener la nueva población por el término de cinco años.

* * *

25 de octubre de 1825. — El Congreso argentino aprueba con una ley la reincorporación de la provincia Oriental a las Provincias Unidas del Río de la Plata.

* * *

26 de octubre de 1820. — Después de haber ejecutado algunas operaciones militares en Pisco, el general San Martín, con el resto del ejército, se reembarca en la ensenada de Paracas y hace rumbo al norte.

* * *

27 de octubre de 1868. — Fallece en Buenos Aires la señora María Sánchez de Velasco, casada primero con el patriota Martín Lorenzo Thompson y después con el cónsul de Francia, M. Mendeville. Redactó la oferta de fusiles hecha en 1812 por las damas porteñas, y en sus salones se reunían las más altas personalidades de la época, artistas, militares y políticos. Fué en su señorial mansión donde el maestro Blas Parera dió la primera audición del Himno Nacional.



Señora María Sánchez Velasco de Thompson en 1820.

* * *

28 de octubre de 1806. — Sin embargo de haber sido vencido Berresford en las calles de Buenos Aires y haber fracasado en un todo la conquista de la ciudad, el almirante inglés Popham permanece con la escuadra bloqueando los puertos del Río de la Plata, y, habiendo recibido refuerzos, ataca la plaza de Montevideo, siendo rechazado por las fuerzas realistas, al mando del general don Pascual Ruiz Huidobro.

* * *

29 de octubre de 1839. — Estalla en Dolores (provincia de Buenos Aires), una insurrección, que fué después conocida por la Revolución del Sur, encabezada por don Pedro Castelli, la que tenía por objeto derribar del gobierno a don Juan Manuel de Rozas.



Señora María Sánchez Velasco de Mendeville en 1860.



HUMORÍSTICO
NOTICIOSO
INSTRUCTIVO

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

263, CHILE, 263

TELÉFONOS

DIRECCIÓN:

U. Telefónica, 3842 (Avenida).
Cooperativa, 1398 (Central)

ADMINISTRACIÓN:

U. Telefónica, 2402 (Avenida)
Cooperativa, 1398 (Central)

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

Trimestre	$	2.50
Semestre	"	5.00
Año	"	9.00
Número suelto	"	0.20
Número atrasado	"	0.40

EN EL INTERIOR

Trimestre	$	3.00
Semestre	"	6.00
Año	"	11.00
Número suelto	"	0.25
Número atrasado	"	0.50

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro	2.00
Semestre	"	4.00
Año	"	8.00

Encuadernación:

Por encuadernar cada tomo correspondiente a un bimestre hasta el núm. 547 inclusive...	$	1.60
Por cada tapa suelta, íd., íd...	"	0.90
Por encuadernar cada tomo bimestral, desde el núm. 458 en adelante	"	2.00
Por cada tapa suelta, íd., íd...	"	1.00

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



EL AZAFRÁN DE CASTILLA





Recolección de las rosas de azafrán en el campo.



El azafrán es una planta industrial, tintórea, aromática, condimenticia y medicinal, cuyas flores, de color purpúreo violáceo, contienen tres estigmas rojos olorosos.

En España se cultiva esa planta en la Mancha, en la Alcarria, en Valencia, en Murcia, en Aragón, en Andalucía y en Castilla.

El azafrán se planta en otoño, con el tallito hacia arriba, en surcos equidistantes entre sí unos 20 centímetros, cuidando de que los bulbos queden en cada surco a 8 ó 10 centímetros unos de otros; los únicos cuidados que exigen con-



Operación de monda de las rosas y separación de los 'mazos'' o estigmas que constituyen el azafrán. — En ángulo: Transporte de las rosas.



Tostadura del azafrán.

sisten en escardar un par de veces al año hasta que se procede a la recolección, que suele ser en septiembre u octubre, y que se efectúa por mujeres y chicos, que arrancan las flores y separan después los estigmas.

Para separarlos, las "roseras", que así llaman a las encargadas de recoger el azafrán, llevan a casa del labrador las flores y se pesa lo que cada una ha recolectado. Lo primero que hay que hacer es separar la flor para limpiarla, porque lo más que puede resistir sin deteriorarse son dos días.

Se extienden las flores sobre una mesa larga y, alrededor de ella, se sientan hombres, chicos y mujeres, teniendo cada cual una cazuela limpia y vidriada para depositar en ella los "mazos" o sea los estigmas.

Para tostar el azafrán se emplea un barreño, al que se denomina tostador, en cuyo fondo se pone una capa de ceniza y sobre ésta otra de lumbre, no muy fuerte. En esta disposición, se coloca encima un cedazo ordinario, dentro del cual se pone, bien extendido, el azafrán.

Cuando está desecado por la parte expuesta al fuego, se toma otro cedazo y, colocándolo encima del primero, se levanta de la lumbre y se vuelve el de arriba abajo, dejando caer dentro del segundo el azafrán contenido en el primero, quedando encima la parte del que se hallaba expuesto al fuego. Así que se ha desecado por la otra parte, se separa y se envuelve en un trapo negro, que se guarda en sitio obscuro.

Consultorio de Agricultura y Veterinaria

a cargo del doctor A. Grossi





E. Beltrandi, Rosario. — Para la curación de sus rosales atacados, empleará la siguiente fórmula: jabón ordinario, 160 gramos; kerosene, 200 gramos; agua, 4 litros. Para su preparación, disolverá el jabón en agua caliente, agitando con un palo, y luego verterá el kerosene hasta obtener una emulsión. Se aplica con una brocha sobre las plantas atacadas. Para el tratamiento de la palmera dactil atacada, empleará la fórmula siguiente: harina de trigo, 100 gramos; agua fría, 200 gramos; agua hirviendo, 1.800 gramos; kerosene, 40 gramos. Se prepara mezclando la harina en el agua fría; luego, agitando siempre, se echará el agua hirviendo y por último el kerosene, hasta una completa emulsión. Se aplicará sobre las partes atacadas con un pulverizador o una brocha.

Angélica Guerrico. — 1.º La coloración del pelo tal vez derive de algún trastorno de la nutrición; observe mucha higiene en los alimentos del perro. 2.º El gallo recibirá fumigaciones de vapores de agua durante quince minutos, dos veces al día. Le lavará la cabeza con agua sedativa rebajada.

C. F. Rodríguez, Resistencia. — Evitará la afección de los conejos observando una rigurosa higiene en la conejera. Destruirá por el fuego los excrementos y residuos de alimentos. Desinfectará el local con una solución de creolina al 4 por 100.

J. Pereira, Chivilcoy. — La gallina hamburguesa es de dimensiones más bien pequeñas, de poco esqueleto, cresta carnosa, plana o redondeada y montando el pico, muy desarrollada en el gallo. Es muy renombrada por su belleza de formas elegantes y armoniosas, de buena aptitud para la postura. A veces le falta precocidad; sus huevos pesan, término medio, 50 gramos; al año pone de 140 a 160 huevos.

P. Rodríguez, Tandil. — La holandesa es una variedad de la raza bovina de los Países Bajos, y se distingue por el desarrollo de sus facultades lecheras. Existen tres variedades. Primera: la gran variedad holandesa frisona, de talla elevada (1m.42), buena conformación, pelo negro u overo negro. Las vacas se agotan muy tarde y son fáciles al trato y manoseo. El rendimiento anual varía entre 3.200 y 4.800 litros, a los tres años de edad; y más tarde pueden alcanzar a 5.000 y 6.000 litros de leche, de una riqueza en crema de 3.5 a 4.5 por 100. El rendimiento medio es de 4.000 litros. Engorda fácilmente. Segunda: La variedad mediana, no tan bien conformada como la anterior, de pelo blanco y rojo. El rendimiento medio de leche es de 3.000 litros. Se explota más bien por su engorde. Tercera: La variedad pequeña, de pelo negro y rojo, cuya leche se utiliza en la fabricación de quesos y manteca; es muy estimada. Su rendimiento en leche es de 2.800 litros.

Lolita. — Para el tratamiento de sus rosales, proceda como queda indicado en la consulta de Beltrandi, de Rosario.

Galli, San Antonio de Areco. — El tratamiento curativo para la vaca enferma ha de ser sintomático, y su aplicación requiere un examen prolijo del animal. Ocurra, si le es posible, a un veterinario.

* * *

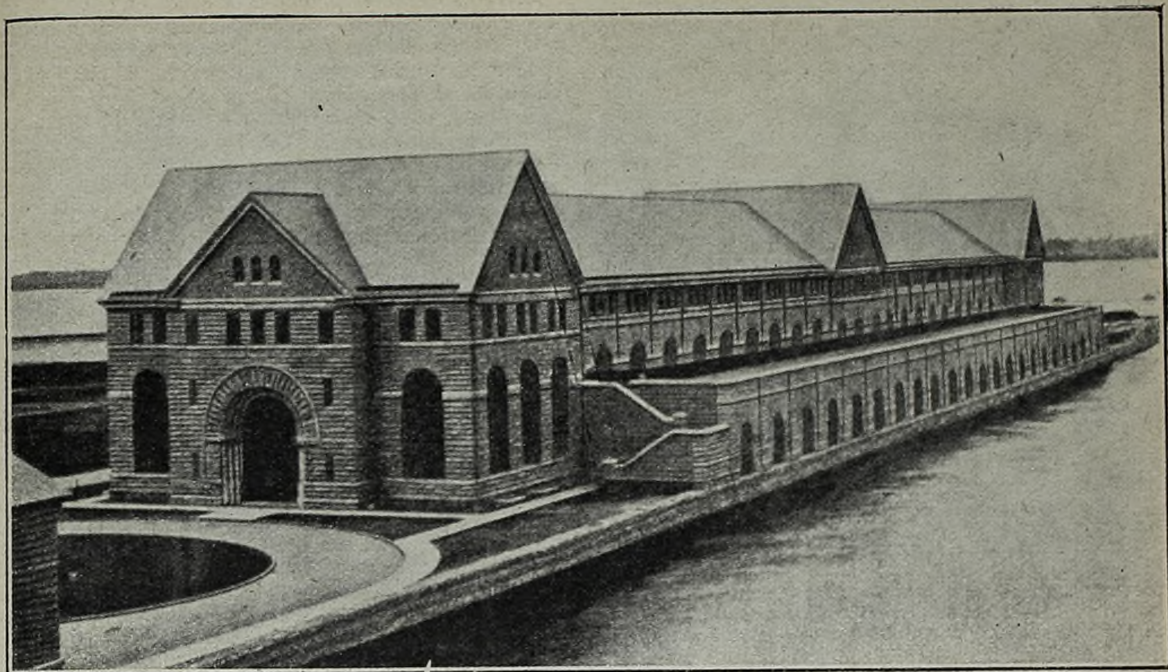
La correspondencia será dirigida así: Doctor Antonio Grossi, Consultorio de Agricultura y Veterinaria de P B T, Chile, 263.

Consultorio particular: Maza, 188 (Unión Telefónica 3773, Mitre).

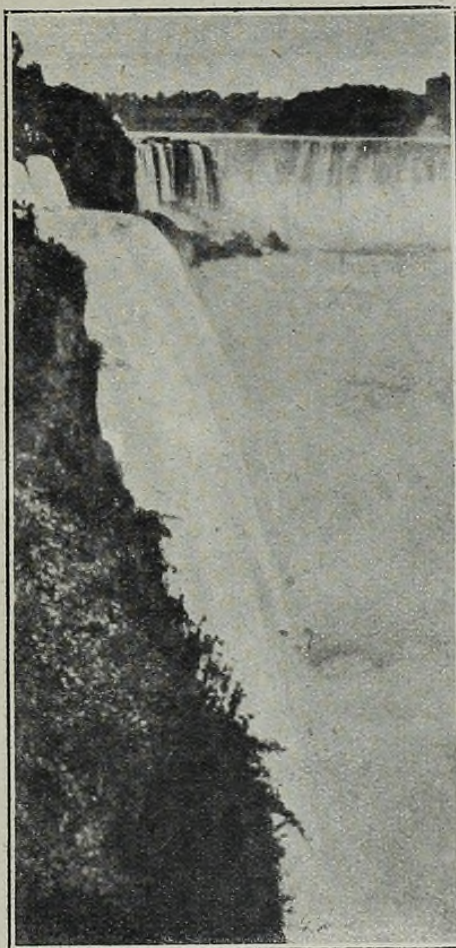


Aprovechamiento de las cataratas del Niágara





Una de las centrales en la orilla norteamericana.

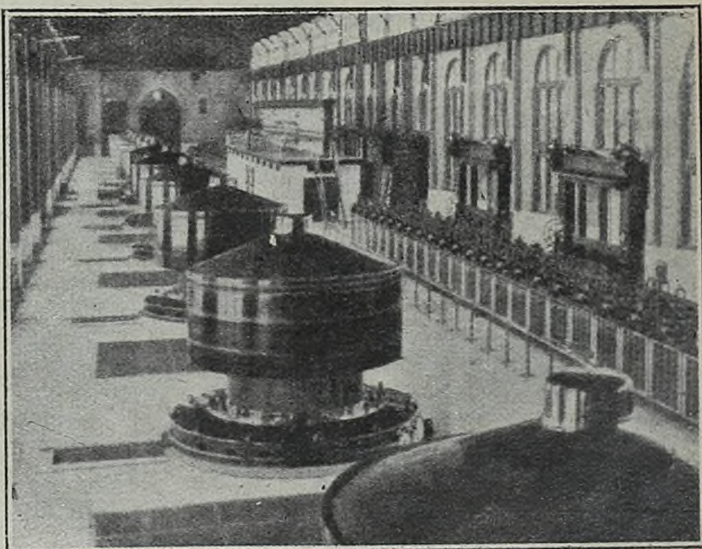


Las cataratas del Niágara.—A la izquierda quedan las norteamericanas y en el fondo de "la herradura" la costa canadiense.

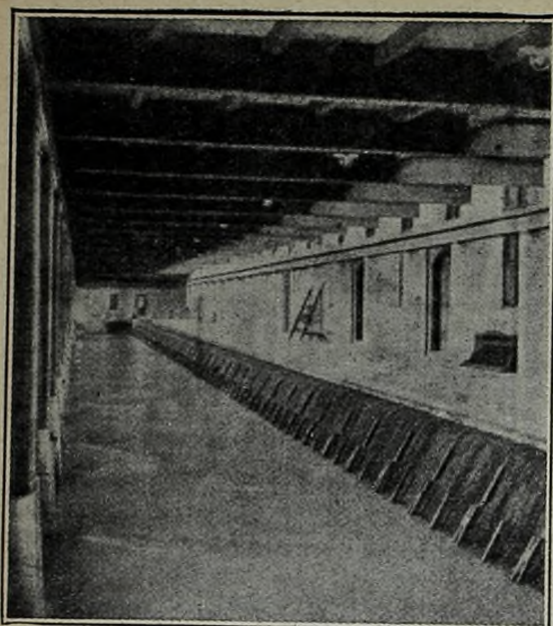
Desde los últimos años del pasado siglo vienen aprovechándose como fuente de energía las corrientes del río Niágara En menos de cinco millas de su largo, dicho río registra un descenso de 300 pies aproximadamente. De esta cantidad, la caída en la catarata propiamente dicha, mide 165, y del resto, 50 representan el cambio en el nivel del río por la parte alta y 85 en la garganta por la parte baja. El torrente promedio viene a ser de unos 222.400 pies cúbicos por segundo, y la energía cinética que desarrolla el agua al desplomarse a lo largo de una distancia total de 300 pies, puede producir 7.500.000 caballos de fuerza.

El río Niágara forma parte de los Grandes Lagos. Mide 36 millas de largo, extendiéndose desde el lago Erie hasta el Ontario, y separa el estado de Nueva York de la provincia de Ontario en el Canadá.

En el lado norteamericano se halla la ciudad de Niagara



Interior de la Gran Central Hidroeléctrica.



Cámara para la alimentación de turbinas en la Central Hidroeléctrica, mostrando los enrejados por donde pasa el agua que conduce desde el río un canal abastecedor.

Falls, con una población de 35.000 habitantes, y al lado canadiense hay otra ciudad, también de importancia, que lleva el mismo nombre.

En las dos ciudades se han establecido infinidad de industrias, aprovechando la energía del río como fuerza motriz, habiéndose también instalado una línea de tranvías eléctricos que corren atestados de gente, pues el número de turistas que visita todos los años las cataratas asciende a más de millón y medio.

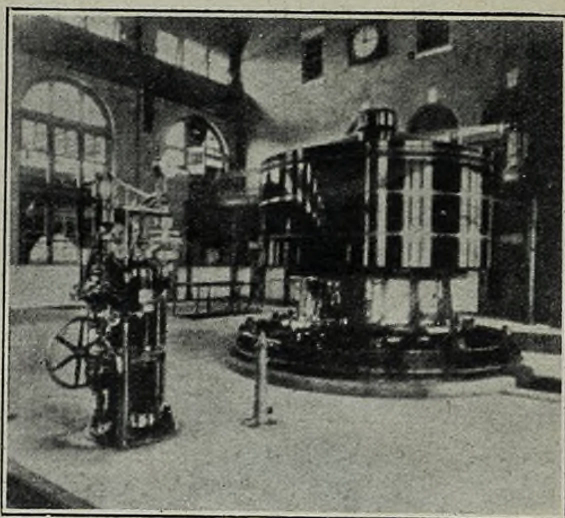
El frío hiela la espuma de las cataratas en invierno, convirtiéndose en estalactitas y, a través del río se forma una mole a que se da el nombre de puente de hielo.

No se percibe diminución de agua en el volumen del río como resultado de su aprovechamiento. Un torrente de un pie cúbico por segundo equivale a una milla cuadrada de agua de 1,16 pulgadas de profundidad en un mes.

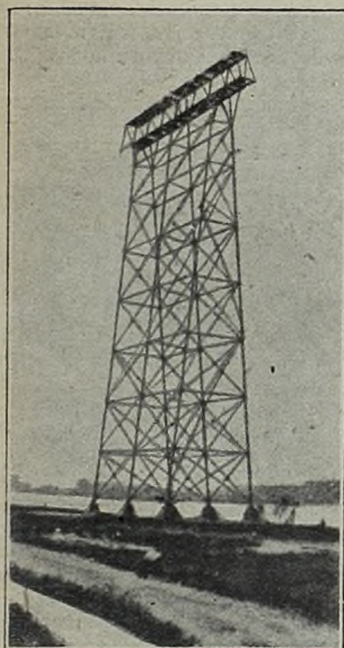
La energía se desarrolla por medio de turbinas o ruedas hidráulicas. La fuerza mecánica que desenvuelve cada turbina se transmite a los generadores eléctricos.

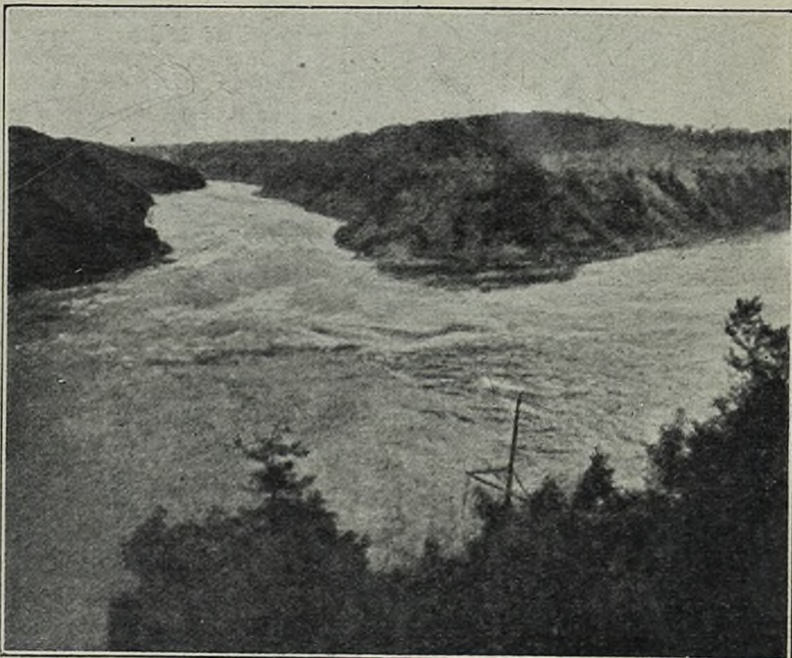
Un regulador instalado junto a cada generador hace funcionar las válvulas. De los generadores se distribuye la fuerza, ya en forma de energía eléctrica, ya por medio de cables de cobre.

La instalación de transformadores elevadores en la orilla norteamericana del río, contiene 20 transformadores refrigerados por aire, cada uno de los cuales es de 1.250 caballos de fuerza.

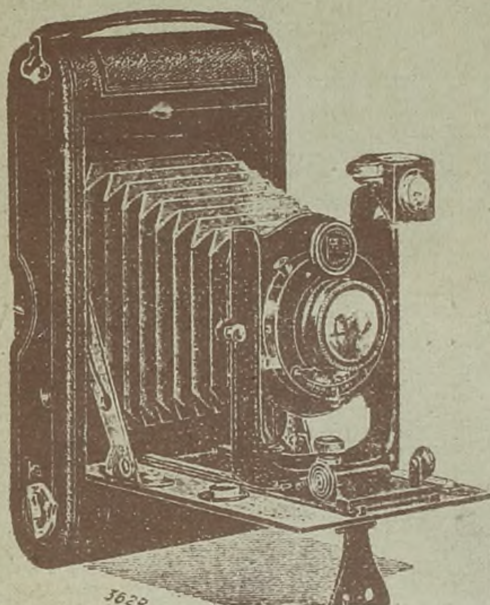


Uno de los generadores de 5.500 caballos.





1. Una de las torres metálicas de 60 metros de altura, para la transmisión de la energía eléctrica. — 2. Vista de los rápidos del Niágara.




AGUA NUPCIAL
LA REINA DE LAS AGUAS DE LA HERMOSURA
El verano suele privar al rostro de sus mejores encantos. El cutis, cuanto más delicado y fino, mayormente está expuesto a las rudas influencias del ambiente. Tanto en las playas, como en las serranías y en las planicies, la tez sufre el influjo del sol y de los vientos. Pero todo puede evitarse con un poco de previsión. Existiendo el AGUA NUPCIAL, teniendo en el tocador o en la valija de viaje este precioso producto, el verano se convierte en favorable al cutis, en vez de constituir un peligro. El uso del AGUA NUPCIAL, en efecto, es de tan seguros resultados, que aun en la costa marítima o en medio de los rigores estivales del campo, mejora el rostro de una manera notable, perfeccionando sin cesar el cutis, quitándole las impurezas y paspaduras, suavizándolo hasta comunicarle esa lisura aterciopelada que resulta tan bella y dándole, por fin, la tonalidad, la transparencia y el delicioso matiz rosado que tienen en la tez todas las señoras que usan el AGUA NUPCIAL.
Si las virtudes de este producto son indiscutibles para mejorar el cutis, no hay duda que es igualmente estimable su acción para las damas que deseen conservar la frescura y hermosura de la primera juventud.
Para saber lo que este famoso producto vale, es preciso hacer la prueba.
Precio del frasco chico, al público. . . . $ 2.20
" " " doble, " . . . . $ 3.00
En venta en todas las Farmacias, Droguerías y Perfumerías.